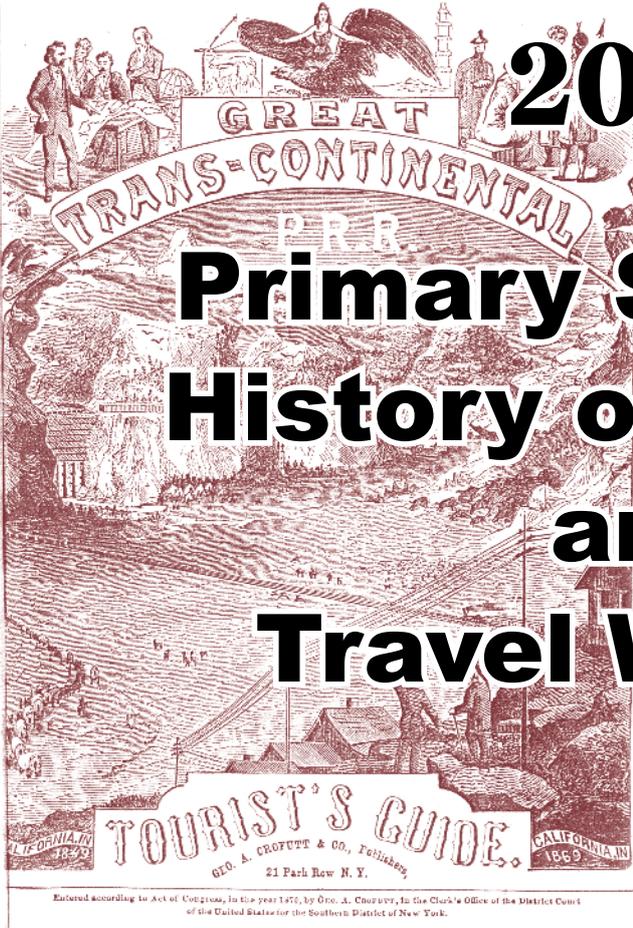




# 観光学・旅行記

## 洋書学術史資料出版目録

### 2021



# Primary Sources – History of Tourism and Travel Writings



Edition Synapse / Eureka Press

# マティルド夫人（初代イタリア公使夫人）の 日本内地紀行 全2巻

## The Travel Journals of Mathilde, Contessa Sallier de La Tour into the Interior of Japan, 1867-1870 including Letters, Notes and Sketches

編集・解説：Giulio Antonio BERTELLI（ベルテッリ ジュリオ アントニオ 大阪大学言語文化研究科）

2021年1月刊行 クロス装 B5判・総約610頁（全2巻）\*図版多数（一部カラー）含む

本体セット価：¥78,000（+税）\*限定100部出版 ISBN：978-4-86166-223-2

新刊

### 初代駐日イタリア公使（サリエ・ド・ラ・トゥール伯爵）夫人として慶應3年 に来日、明治2年に西洋人女性として初めて日本内地を旅し記録した、マティ ルド夫人の手稿の待望の公刊。

- 旅の日記に加え、スケッチブックや書簡、横浜・江戸での生活記など、6つの文書（ド・ラ・トゥール家に残るマティルド夫人の日本関連文書全点）のフランス語翻刻とその英訳に、2か国語の解説、解題、註を加えた学究版。多数の図版入り。
- 戊辰戦争終結直後、いまだ大きな危険が伴う居留地外への初の外国視察団だったイタリア養蚕地視察団に同行し、数年後（明治5年）に富岡製糸場が設立される地域を含む関東北部養蚕業の中心地（上尾、前橋、渋川、大宮、八王子、町田等）を20日かけて旅した日記。各地の人々の生活、風俗の克明な記録と旅行中に描いたスケッチを含む。
- 併録される居留地のノートは、イタリア公使館の整備に奔走する夫人の日常、英国公使パークス一家やフランス公使ロッシュをはじめとする横浜の要人との交流など、開国期の外交官の生活や幕末・維新史の裏側を語る貴重な情報源。
- また、イタリアの家族、友人に宛てた、日本へ向かう船旅や日本・中国滞在中の本音を吐露する書簡や、明治2～3年の大阪、神戸、瀬戸内海、長崎から上海、廈門、香港への旅を中心とした旅行記も収録。
- 本資料がイタリアで発見された後、2017年には研究者間だけでなく日本の新聞紙上でも話題となったが、私文書の上、判読の非常に難しいフランス語手稿であったため、その詳細を知ることは困難であった。本書は長年にわたる編者の原資料の解説、調査、研究をまとめ公刊するもので、幕末・明治期の西洋と日本の研究に新たな一石を投じる画期的出版。

#### Chapter 2: Notes about Yokohama and Edo (1867)

the joists decorated with dragons painted in red, and the pious Japanese that we had seen taking his shower [at the waterfall] legitimately came to bow down on the steps and with a bang struck the bell of the heavy cord that was dragging down on the ground. Do not forget the beautiful green trees which stand out against the blue sky and frame the red-painted temple, with a black and white roof gilded and decorated with different bronzes, flowers and fantastic figures; and the statues which are in front on sentry duty, and the silence, and the murmur of the waterfall, and you will admit that it is a really beautiful scene.

Here is another excursion of a different kind, which deserves to be pointed out. The Baron von Brandt<sup>85</sup>, the Prussian chargé d'affaires, invited us to come to dine or have lunch at Oggi [sic]<sup>86</sup>, a tea house in the surroundings of Yeddo. We were 6 people going there.

"Tea house" is the usual name for anything that falls into the category of restaurants, cafes, or hotels. The one we went to was renowned as the Ledoyen<sup>87</sup> of the Capital, two hours from the Legations district and in the middle of the countryside. The site was, as always, well chosen, on the edge of a small river, a waterfall, a thicket of trees and the house in the middle.

フランス語手稿の翻刻と英訳、序文、各文書の解説、注釈などすべて英仏二か国語にて記載しています。

que leur vanter pour les jours de leur mariage.  
[ic] comme des petits chats, qui ont commencé à se mettre à 6 autour de  
les broderies de geai<sup>91</sup> de mon jupon qui a fait l'objet de leur admiration.

gust Scipio Von Brandt (1835-1920) était un diplomate allemand qui est  
okohama en 1862, et de 1872 à 1875, il a été ministre plénipotentiaire résidant  
plié de nombreux ouvrages sur le Japon, la Chine et l'Asie orientale. Voir:

est également écrit en diagonale sur le côté gauche de la page. L'endroit que  
est probablement la célèbre maison de thé Ōgi-ya (扇屋) à Ōji (王子), un  
ans la partie nord de Tokyo, face au Sumidagawa. Cette maison de thé a été  
on activité se poursuit aujourd'hui sous le même nom comme magasin de plats  
dans l'atsuyaki-tamago (厚焼き卵 - une sorte d'omelette aux œufs mous).  
oyen est un célèbre et ancien restaurant parisien, ouvert en 1779, et, à partir  
ns les jardins des Champs-Élysées (son emplacement actuel).

tre parenthèses carrées sont restés vides: Mathilde avait probablement  
re la taille moyenne d'un tatami (environ 1800x900 mm).  
appelle sudare (簾) en japonais.

<sup>90</sup> Ce mot se réfère à la ozen (お膳), c'est-à-dire un plateau avec des pieds, semblable à une petite table traditionnellement utilisée au Japon pour servir la nourriture.

<sup>91</sup> Il s'agit d'oiseaux européens à plumes bleues, de la famille des corbeaux.

プロイセン代理公使フォン・ブランドと王子  
の扇屋で日本料理を会食した際の日誌

## CONTENTS

### Volume 1: [手稿フランス語翻刻および解説、写真、スケッチ]

Transcriptions of Mathilde's Manuscripts in French & Sketchbook

Images and Photographs & Manuscripts

Preface & General Introduction (in French)

Acknowledgements & Editorial Notes (in French)

Part I: Le cahier de croquis de Mathilde / Mathilde's Sketchbook (1869)

Part II: Transcriptions of Mathilde's Notes, Letters and Travel Journals

Chapitre 1: Le voyage jusqu'au Japon - Égypte et Asie (avril-juin 1867)

Chapitre 2: Notes à propos de Yokohama et Edo (1867)

Chapitre 3: Cinq lettres envoyées du Japon et de la Chine (1867-70)

Chapitre 4: Une expédition dans l'intérieur du Japon (8-28 juin 1869)

Chapitre 5: Le voyage dans la mer intérieure du Japon et en Chine (1869-70)

### Volume 2: [手稿英訳および解説、参考文献、索引]

English Translations of Mathilde's Writings

Preface & General Introduction (in English)

Acknowledgements & Editorial Notes (in English)

Part III: Translations of Mathilde's Notes, Letters and Travel Journals

Chapter 1: The Journey to Japan - Egypt and Asia (April-June 1867)

Chapter 2: Notes about Yokohama and Edo (1867)

Chapter 3: Five Letters sent from Japan and China (1867-70)

Chapter 4: An Expedition into the Interior of Japan (June 8th-28th, 1869)

Chapter 5: A Journey in the Inland Sea of Japan and China (1869-70)

References & Index

#### ●本書に登場する主な人物●

Ｌ・ロッシュ、Ｈ・パークス夫妻、Ｍ・フォン・ブラント、Ｊ・ブリュネ、イタリア王妃マルゲリータ、Ｆ・デ・レセップス、ホッグ兄弟、クレッサー夫妻、明治天皇、徳川慶喜、瀧善三郎、寺島宗則、榎本武揚など

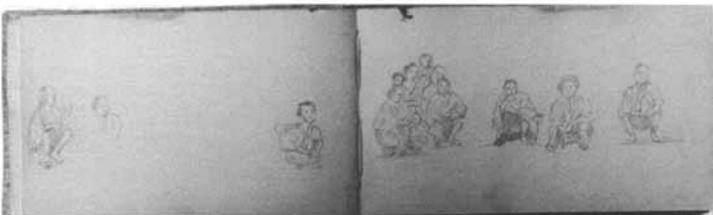
11- page 20 / page 21 (Sketch 13)



F: Le croquis 13 représente une traversée aventureuse de la rivière Tone, telle qu'elle est décrite dans le journal. En bas à droite de la page 21, il y a une petite inscription en italien: "Tonogawa 13 giu." (Tonogawa, 13 juin).

E: Sketch 13 depicts an adventurous crossing of the Tone river, as it is described in the journal. On the lower right side of page 21 there is a small inscription in Italian: "Tonogawa 13 giu." (Tonogawa, June 13th).

12- page 22 / page 23 (Sketches 14 & 15)



F: Les croquis 14 et 15 illustrent quelques figures japonaises: des femmes portant des enfants, un groupe de curieux ou une famille, des hommes et des femmes assis, etc...

E: Sketches 14 and 15 depict some Japanese people: women carrying children, a group of curious people or a family, men and women sitting, and so on.

## 編者からの言葉

バルテッリ ジュリオ アントニオ  
(大阪大学言語文化研究科准教授)

本書にて初めて全文翻刻、英訳とともに公刊される初代イタリア公使夫人マティルドの手稿一式は、西洋人女性の観点から明治維新前後の日本を注意深く観察する傍ら、未知なる日本の内地を旅する女性の記録として最も早いものである上に、多彩な魅力を秘める貴重な一次資料であると言える。

第一に、新鮮味がある。1880年に刊行物として公開されたイサベラ・バードの『日本奥地紀行』と異なり、マティルドの史料は全て家族や友人に宛てた生の私文書であるため、刊行物に必要な文体の整理や修正が行われておらず、自己検閲の影響も受けていないため、150年前に彼女の心を揺さぶったあらゆる感情はありのままに、現在を生きる我々にも新鮮に伝わる。

第二に、鋭い観察力に満ちた描写とユーモラスな逸話のバランスは絶妙である。マティルドは長期滞在者かつ外交官の妻であったため、彼女の日本とその文化に対する好奇心と理解力は特に深く、広範囲にわたる。彼女は日本の自然、美術、政治、歴史、日本人の文化、生活様式、美的感覚、外国人に対する接し方等に注目しながら、時折ユーモアと皮肉に満ちた逸話や刺のあるコメントで読者を驚愕させ、退屈させない。

総じて、繊細な心の持ち主であるマティルドと極度に刺激的な環境である日本との出会いは非常に興味深い成果をもたらしたと言える。そしてこの成果を公開しようという忘れられたマティルドの夢は150年の年月を経て、ついに実現した。

日本内地旅行中のスケッチブック（縮小掲載）。彩色された1点を除き42点の素描は鉛筆によるもので識別が難しいものが多くありますが、解説（二か国語）により、本文日誌と相互参照が可能になっています。

# 西洋人女性の明治日本記 英文書誌事典 全1巻

## Meiji Japan as Western Women Saw It A Bibliographic Companion

編・著 Ronald D. Klein / ロナルド・クライン (元広島女学院大学教授)

2016年10月刊行 B5判・クロス装 約345頁 (カラー図版・白黒写真入り)

本体価格：¥34,800 (+税) | ISBN: 978-4-902454-93-2 [Series: *Victorian Lady Travellers in Asia*]



Isabella Bird

- 明治日本を著した西洋人女性約200名の詳しい人物情報と主著600点の解題、さらに雑誌記事や二次文献も含めた1,200件近い書誌情報をまとめた初の本格的英文書誌。
- 著者を①旅行者、②キリスト教宣教師、③日本滞在者、④小説家に分類し、各項目にはその分野での西洋と日本との接触・関係史を詳説する序文が書き下ろされ、さらに原書カバーや挿絵のカラー図版や著者の肖像写真など視覚資料も掲載。

### CONTENTS

Book Covers and Illustrations

General Introduction

#### Chapter I: Tourists and Travelers

[Travel Writers 40 / Annotations 45 / Bibliography 109]

Portraits of Women Travelers

Introduction

1. Victorian Women Travelers
2. Women Tourists and Travelers to Japan
3. Guide Books for Tourists
4. Varieties of Women Tourists and Travelers to Japan
5. Conclusion

Key Works by Women Tourists and Travelers

- Part 1: Early Impressions—1860s and 1870s
- Part 2: The Second Wave—1880s
- Part 3: The Latecomers—1890s
- Part 4: The Last Wave—1900 to the End of the Meiji Era

Bibliography

- Part 1: Works by Women Tourists and Travelers
- Part 2: Secondary Sources
- Part 3: Secondary Sources on Specific Authors

#### Chapter II: Missionaries

[Missionaries Writers 59 / Annotations 155 Bibliography 574]

Portraits of Women Missionaries

Introduction

1. Women's Work for Women Worldwide
2. The Protestant Church
3. The Roman Catholic Church
4. The Greek Orthodox Church
5. The Church Missionary Society
6. Other Christian Institutions



Mrs. Fraser

7. Women's Education

8. Social Services

9. Conclusion

Key Works by or about Meiji Women Missionaries

- Part 1: Works by Missionaries
- Part 2: Secondary Sources

Appendix 1: Early Women's Missionary Societies

Appendix 2: List of Annual Letters from the Field by CMS Missionaries

Appendix 3: Leading Missionaries in Women's Education

Appendix 4: Key Japanese Women Influenced by Missionaries

Appendix 5: Girls' Schools Founded 1870-1912

#### Chapter III: Sojourners

[Sojourners Writers 36 / Annotations 133 / Bibliography 159]

Portraits of Women Sojourners

Introduction

Key Works by Sojourners

Bibliography

- Part 1: Works by Sojourners
- Part 2: Secondary Sources

#### Chapter IV: Writers

[Writers (Authors) 74 / Annotations 286 / Bibliography 330]

Portraits of Women Writers

Introduction

Key Works by Writers

Bibliography

- Part 1: Works by Writers
- Part 2: Secondary Sources

#### Author Index

＜ 100 点以上のカラー図版とともに、日本、中国、フィリピン、インドネシア、  
ミクロネシア、ポリネシアを西洋に紹介した 19 世紀初頭のシリーズ＞

# 19 世紀ミニチュア世界の中のアジア・パシフィック 全 7 巻 + 別冊解説

## The World in Miniature;

## Japan, China, The Asiatic Islands and New Holland, & South Sea Islands

【監修・解説】志渡岡理恵（実践女子大学）

2015 年 2 月刊行 A6 判・総約 2,320 頁（カラー図版 102 点） 本体セット価 ¥128,000-（+税） ISBN: 978-4-86166-185-3

ドイツから移民したルドルフ・アッカーマン（Rudolf Ackermann, 1764-1834）が 1796 年にロンドンに創立したアッカーマン社は、*The Microcosm of London* (3 volumes, 1808?1811), *Westminster Abbey* (2 volumes, 1812) など彩色版画入りの大型絵入り本や、絵入り雑誌 *Repository of Arts, Literature, Fashions* (1809-1829) で知られる、19 世紀の初めの英国を代表する書肆です。なかでも *Repository of Arts* の編集者で、自身イラストレーターでもあったフレデリック・ショパール（Frederic Shoberl, 1775-1853）の編著で刊行した *The World in Miniature* (43 volumes, 1821-6) は、世界各地の地理、文化、風習、服飾などをカラー図版入りで紹介し大成功したシリーズです。文字通り一般読者向けの小型本として製作され、海外に目を向け始めたヴィクトリア期直前の英国近代市民の間で人気を博し、6 年間に全 43 巻が刊行されました。

本集では、この *The World in Miniature* シリーズのなかの、日本（全 1 巻）、中国（全 2 巻）、フィリピン、インドネシアなど東南アジア地域（全 2 巻）、ハワイやニュージーランドを含むミクロネシア・ポリネシア地域（全 2 巻）の計 7 巻を 100 点以上の彩色図版とともに復刻するものです。伝聞や想像をもとに著された 18 世紀の書物の中にある記述とは異なり、この地域を旅し、滞在した西洋人の旅行記などから「事実」を抽出した編集を試みてはいますが、まだそこには多くの誤解や先入観の入ったアジア像が見出されます。産業革命や交通の近代化とともに世界が小さくなりだしたこの時代を象徴する本書は、英国や西洋に日本やアジアの国々がどのように映っていたのかを視覚的にも認識させてくれる興味深い資料です。



### ●収録内容●

#### Volume 1:

**Japan:** containing illustrations of the character, manners, customs, religion, dress, amusements, commerce, agriculture, etc. of the people of that empire, 1823, c. 348 pp. incl. 20 colour plates

Contents: Japanese Islands / Persons of the Japanese / Form of Government / The Dairi, or Spiritual Emperor / Dress of Both Sexes / Houses and Furniture / Marriage / Japanese Language / State of the Roads, Modes of Travelling / Public Festivals and Amusements / Agriculture / Fisheries / Foreigners / Islands of Yesso and Sagaleen, etc.

#### Volume 2-3:

**China:** containing illustrations of the manners, customs, character, and costumes of the people of the Empire [1823]

v. 1: c. 275 pp. incl. 15 colour plates

v. 2: c. 304 pp. incl. 15 colour plates

Contents: Mandarin / A Lady of Distinction / Imperial Sedan-Bearer / A Female Bonze / A Watchman / A Matchlock Soldier / An Infantry Soldier / Juggler / A Chinese with Umbrella / Confectioner / Seamstress / Waterman / Itinerant Fruit-Seller / Fruit Stall / A Bookseller's Stall / An Itinerant Flower-Seller / Pedlar / Dog-Seller / Fisherman / Countryman with a Cloak of Rice Straw / Barber / Viper-Seller / Pigeon-Seller / Puppet-Show / The Miao-Tse / Chinese Mahometans / Eleuth Tartar / Corean Mandarin / Filial Respect of the Chinese / Mourning / Funeral, etc.

#### Volume 4-5:

**The Asiatic islands and New Holland:** being a description of the manners, customs, character, and state of society of the various tribes by which they are inhabited [1824]

v. 1: c. 338 pp. incl. 14 colour plates

v. 2: c. 324 pp. incl. 12 colour plates

Contents: The Philippine Islands / The Marian Islands / Sumatra / Engano / The Nassau or Poggis Islndas / Poulo Nias / Nicoabar Islands / The Andaman Islands / Java / Bali / Timor / Savu / Rottie / Ombay / Borneo / Celebes / Amboyna / Rawak / Waigioo / New Guinea / New Holland / Van Diemen's Land

#### Volume 6-7:

**South Sea Islands:** being a description of the manners, customs, character, religion, and state of society among the various tribes scattered over the Great Ocean, called the Pacific, or the South Sea, [1824]

v. 1: c. 362 pp. incl. 11 colour plates

v. 2: c. 362 pp. incl. 15 colour plates

Contents: The Friendly Islands / Sandwich Islands / The Marquesas / Easter Island / Society Islands / The Feejee Islands / New Zealand / Radack Islands / The Caroline Islands / New Caledonia / The New Hebrides / Pitcairn's Island



# 世界周遊旅行の始まり – 英文旅行ガイド・ハンドブック復刻集成

## 9 文献・合本 5 巻 + 別冊日本語解説

The Emergence of the World Tour - A Collection of Early Travel Guides and Handbooks

【監修・解説】伊藤久子（元横浜開港資料館調査研究員）

2010 年 11 月刊行 A5 判・約 3,100 頁（折込地図多数） 本体セット価 ¥143,000-（+税） ISBN 978-4-86166-136-5

- 「世界周遊旅行」が始まった 19 世紀後半に英米で出版され、世界旅行者に広く利用された旅行ガイドや旅行者用の要覧など計 9 点を 5 巻に収録
- アメリカ太平洋郵船が太平洋航路を開設するにあたって作成した『中国・日本新航路要覧』、ユニオン・パシフィック鉄道とセントラル・パシフィック鉄道によるアメリカ大陸横断鉄道の開通にあわせて出版された旅行ガイド、中国や日本の開港場で設けられた開港場の情報を詳しく網羅した旅行者・商人・住民用の完全ガイド、英国で出版されたレディー・トラベラー用の心得、そして英国の鉄道時刻表「ブラッドショー」が世界周遊旅行者のために初めて出版した 1903 年の世界旅行ガイドなど、いずれもこの時代の貴重な資料類を、多数の折り込み地図も含め収録

### ◆収録文献◆

#### VOL. 1: (約 630 頁) ◇太平洋横断定期航路、アメリカ横断鉄道ガイド 3 点◇

*A Sketch of the New Route to China and Japan, by the Pacific Mail Steamship Co.'s Through Line of Steamship between New York, Yokohama, and Hong Kong, via the Isthmus of Panama and San Francisco.* San Francisco: Turnbull & Smith, 1867. 104, [4] p.

*Great Trans-Continental Tourist's Guide, Containing a Full and Authentic Description of Over Five Hundred Cities, Towns, Villages, Stations, Government Forts and Camps, Mountains, Lakes, Rivers, Sulphur, Soda and Hot Springs, Scenery, Watering Places, Summer Resorts... over the Union Pacific Railroad, Central Pacific Railroad of Cal., Their Branches and Connections by Stage and Water from the Atlantic to the Pacific Ocean.* New York: Geo. A. Crofutt, 1870. 208 p., 1 folded map.

*The Pacific Tourist: Williams' Illustrated Trans-Continental Guide of Travel, from the Atlantic to the Pacific Ocean, Containing Full Descriptions of Railroad Routes ...: A Complete Traveler's Guide of the Union and Central Pacific Railroads,* edited by Henry T. Williams. New York: H. T. Williams, 1876. 293 p., 5 folded maps.

#### VOL. 2: (約 750 頁) ◇中国・日本開港場ガイド◇

*The Treaty Ports of China and Japan: A Complete Guide to the Open Ports of Those Countries, together with Peking, Yedo, Hongkong and Macao, Forming a Guide Book & Vade Mecum for Travellers, Merchants, and Residents in General,* edited by N. B. Dennys, Wm. Fred Mayers, and Chas. King. London: Trubner, 1867. 668 p., 29 folded maps.

#### VOL. 3: (約 720 頁) ◇世界周遊旅行者のための主要都市・港・旅行ルート事典◇

*Our Ocean Highways: A Condensed Universal Hand Gazetteer and International Route Book, by Ocean, Road, or Rail,* edited by J. Maurice Dempsey & W. Hughes. London: E. Stanford, 1870. cciv, 482 p.

#### VOL. 4: (約 340 頁) ◇レディー・トラベラーのためのガイド、女性ジャーナリストによる中国・日本旅行ガイド◇

*Hints to Lady Travellers at Home and Abroad,* by Lillias Campbell Davidson. London: Iliffe & Son, 1889. 256 p.

*Westward to the Far East, A Guide to the Principal Cities of China and Japan with a Note on Korea,* by Eliza Ruhamah Scidmore. 4th edition. [Montreal] Canadian Pacific Railway Co., 1893. 76 p., 1 folded map.

*Peninsular & Oriental Steam Navigation Company's Guide Book for Passengers,* London, 1893.

#### VOL. 5: (約 550 頁) ◇ブラッドショーの世界旅行ガイド◇

*Bradshaw's Through Routes to the Capitals of the World and Overland Guide to India, Persia, and the Far East: A Handbook of Indian, Colonial and Foreign Travel.* London: Bradshaw's Guide Offices, 1903. xlviii, 500 p. [pp.453-500 advertisements], 15 folded maps.

鉄道院編纂 **東亜英文旅行案内** 【復刻版】 全5巻＋別冊解説

An Official Guide to Eastern Asia: Trans-continental Connections between Europe and Asia  
Prepared by Imperial Japanese Government Railways

【復刻版監修・解説】老川慶喜（立教大学経済学部教授）

2008年9月刊行 本体セット価¥128,000-（＋税） ISBN 978-4-86166-087-0

\*総頁数：約2,500頁（折込カラー地図多数） 上製・A5判（ポケットサイズの原本を30%拡大） **分売可**

- Vol. 1: Manchuria & Chosen, 1913 [朝鮮／満洲] (分売本体価 ¥29,800- ISBN 978-4-86166-088-7)
- Vol. 2: South-Western Japan, 1914 [南西部日本] (分売本体価 ¥29,800- ISBN 978-4-86166-089-4)
- Vol. 3: North-Eastern Japan, 1914 [北東部日本] (分売本体価 ¥29,800- ISBN 978-4-86166-090-0)
- Vol. 4: China, 1915 [中国] (分売本体価 ¥29,800- ISBN 978-4-86166-091-7)
- Vol. 5: East Indies. including Philippine Islands, French Indo-China, Siam, Malay Peninsula and Dutch East Indies, 1917  
[東インドーフィリピン、仏領インドシナ、蘭領インドシナ、海峡植民地ー]  
(分売本体価 ¥29,800- ISBN 978-4-86166-092-4)

**本書の特色**

- 満鉄総裁時に後藤新平が発案、後に鉄道院総裁になるや直ちに着手した『英文東亜案内』全5巻の完全復刻。
- 日本人の手により真の日本文化と日本精神を全世界に宣伝し、後藤新平の描いた「世界の日本」から「日本の世界」への躍進を支援する目的で、膨大な予算（当時の金額で約20万円）で事業化し出版された、日本人自身による初の海外向け公式旅行ガイド。約8年の歳月をかけ完成。
- ドイツの『ペデカー旅行案内』やその他の欧米人の日本旅行ガイドをはるかにしのぎ、各地の歴史、地理、文化も含め詳細な案内を多くの写真図版、地図とともに掲載。
- 日本、極東地域のガイドとしてながく権威を保ったが、なかでも満洲、中国に関する巻は、1960年代になるまでこれ以外の欧文旅行ガイドが出版されなかったこともあり、重要な資料とされる。

※『正伝 後藤新平』第5巻「第二次桂内閣時代 1908～16年」第5.11章『東亜英文案内』参照。

■ 監修者のことば—『東亜旅行案内』（英文版）の復刻に寄せて■

老川 慶喜（立教大学経済学部教授）

日本の鉄道は、1906年から07年にかけて主要私鉄17社が国有化された。また、1906年11月には南満洲鉄道が設立され、1908年12月には鉄道院が設置された。満鉄も鉄道院も初代総裁は後藤新平で、それからほぼ100年の年月が経過した。後藤新平の事業はきわめて多岐にわたるが、『東亜旅行案内』（英文版）の企画と刊行もそのひとつである。

後藤新平は、日露戦争後に逸早く訪露を実現し、満鉄と東清鉄道の連絡運輸開始に関する交渉を行い、西欧と東アジアを結ぶ大陸横断鉄道を完成させた。また、朝日新聞は、日露戦後における日本の国際的地位の向上と経済力の拡大を背景に、イギリスのトマス・クック社と提携して、「世界一周旅行」を企画した。大陸横断鉄道の開通と海外旅行ブームのなかで、鉄道院総裁の後藤新平は、欧米の旅行者への東アジアに関する情報提供を目的に、『東亜旅行案内』（英文版）の刊行を企画した。

後藤新平の調査好きはつとに有名であるが、『東亜旅行案内』の刊行にあたっては、20万円以上の巨額な予算を組み、専門家を現地に派遣して徹底した現地調査を実施し、膨大な資料を集めた。そして、「満洲・朝鮮」（1913年10月）、「南西日本」「北東日本」（1914年7月）、「中国」（1915年4月）、「東インド」（1917年4月）の5冊を刊行した。

『東亜旅行案内』は、単に旅行上必要な情報ばかりでなく、欧米の実業家や資本家の投資を促すために、東アジアの産業や貿易についても詳細な調査を実施し、かなりの頁を割いている。したがって、交通史研究や後藤新平研究にとってはもちろん、アジアの「文明国」となった日露戦後の帝国日本と東アジア諸地域との関係を考える上からも、きわめて貴重な資料といえる。『東亜旅行案内』全5巻をすべて所蔵している機関はほとんどないので、本書の復刻はまさに時宜を得たもので、研究者には大いなる福音といえよう。

# アメリカ少年の旅した 19 世紀の 日本・中国・アジア・アフリカ 【復刻版】全5巻

## The Boy Travellers in the Far East

～ Adventures of Two Youths in a Journey to Japan and China / Siam and Java / Ceylon and India / Egypt and the Holy Land / Africa, By Thomas Wallace Knox

【解説】中垣恒太郎（大東文化大学経済学部）

2012年6月刊行 約2,300頁（図版多数・一部カラー） 本体セット価¥118,000-（+税） ISBN 978-4-86166-154-9

19世紀アメリカの旅行作家トマス・ノックス（Thomas Wallace Knox, 1835-1896）による、1879年から84年に出版された子どもや若者向け旅行記シリーズの復刻版です。

南北戦争時に新聞記者として活躍したノックスは、その後世界を旅し、各地での豊富な経験から40作以上の旅行記を発表、この時代を代表する人気旅行記作家となります。中でも *The Boy Travellers* シリーズはもっとも成功し、世界へと目を向け始めていたアメリカ中産階級の子どもや若者向けの読み物、そして世界の中のアメリカを認識させる啓蒙書として刊行が続けられ、計20タイトルが出版されました。

今回復刻される *The Boy Travellers in the Far East* はこのシリーズ中の一部を成したもので、当初日本、中国からインドへの旅物語3巻本として企画されましたが、読者からの要望に応え、中近東とアフリカの巻が加えられ全5巻となり完結したものです。いずれもアメリカの二人の少年が各国を旅した冒険物語のスタイルをとっていますが、各地の地理、文化、社会、風俗に関する記述は、著者自身の経験に加え、当時の信頼できる書籍（例えば日本に関する情報はオルコックやグリフィスの著書）を活用し、できる限り正確に世界の最新情報を教えるよう心掛けられています。またカラー口絵や本文中の豊富な図版が、子ども達を見知らぬ地へと誘い、視覚的な理解も助けています。

アメリカの時代20世紀が始まる直前、アメリカの子どもたちはアジアについて何を教えられ、どのような知識とともにアジアを眺めていたのか？ 戦前のアメリカの日本・アジア研究者は若い頃にこのような冒険物語を読んでいたのだろうか？ 等々の問いかけとともに、様々な刺激を与えてくれる文献です。観光・旅行、アメリカ文化、児童文学・教育史、日米文化史、比較文化、東西文化接触など広い分野の研究にご活用ください。

### 【収録内容】

#### Volume 1:

*The Boy Travellers in the Far East Part 1 - Adventures of Two Youths in a Journey to Japan and China*, Harper & Brothers, 1879, c. 425 pp.

#### Volume 2:

*The Boy Travellers in the Far East Part 2 - Adventures of Two Youths in a Journey to Siam and Java, with Descriptions of Cochin-China, Cambodia, Sumatra and the Malay Archipelago*, Harper & Brothers, 1881, c. 450 pp.

#### Volume 3:

*The Boy Travellers in the Far East Part 3 - Adventures of Two Youths in a Journey to Ceylon and India, with Descriptions of Borneo, the Philippine Islands and Burmah*, Harper & Brothers, 1881, c. 490 pp.

#### Volume 4:

*The Boy Travellers in the Far East Part 4 - Adventures of Two Youths in a Journey to Egypt and the Holy Land*, Harper & Brothers, 1882, c. 440 pp.

#### Volume 5:

*The Boy Travellers in the Far East Part 5 - Adventures of Two Youths in a Journey through Africa*, Harper & Brothers, 1884, c. 480 pp.



SQUEEZING THE FINGERS.



CHINESE SPECTACLES.

# マリアンヌ・ノース自伝 全3巻

## Recollections & Further Recollections of a Happy Life : being the Autobiography of Marianne North

2005年9月刊行 A5判・約1,505頁 本体セット価¥48,000- (+税) ISBN 978-4-86166-026-9



イザベラ・バードとならぶヴィクトリア朝時代の女性旅行家マリアンヌ・ノース(1830-1890)は、今日でもその名を残す英国王立植物園キュー・ガーデンのマリアンヌ・ノース・ギャラリーに収められた膨大な植物画でよく知られています。幼少時代より父の友人であった科学者や知識人と接して育った彼女は、若い頃から家族や父に連れられヨーロッパそして中近東へと旅して回ります。父の亡き後、旅は彼女にとっての生きがいとなり、北南米、シンガポール、インド、オーストラリアなどなど、世界各地を訪れることとなります。日本へも1875年から76年にかけて、横浜、神戸、京都周辺を訪問しています。バードと異なり、旅行記を自ら著すことのなかったノースですが、その情熱は、恵まれた芸術面の才能をいかした植物の写生に向かいます。その才能を評価したチャールズ・ダーウィンが、さらなる旅へと彼女を後押ししたこともあるようです。こうして書き溜められた植物画の一般公開のため、前述のノース・ギャラリーが1882年にオープンしています。彼女の功績を称えた王立植物園は、5種の植物に彼女にちなんだ命名をしています。

本書は、ノース自身が残した膨大な旅の記録を、その死後に妹が全3巻にまとめたものです。彼女自身の旅行での体験や他の女性旅行家の逸話などが挿入されており、ヴィクトリア朝女性旅行家の同時代の記録として代表的な文献です。

### ■ 内容明細 ■

#### 第1-2巻

#### *Recollections of a Happy Life : being the Autobiography of Marianne North*

Edited by Mrs. John Addington Symonds

2nd ed., with corrections, London ; New York : Macmillan, 1893

Vol. 1: viii, 351pp.

Vol. 2: 343pp.

#### CONTENTS

Early Days and Home Life

Canada and United States

Jamaica

Brazil

Teneriffe-California-Japan-Singapore

Borneo and Java

Ceylon and Home

India

Hill Places in India

Rajputana

Second Visit of Borneo-Queensland-New South Wales

Western Australia-Tasmania-New Zealand

South Africa

Seychelles Islands

Chilli

#### 第3巻

#### *Some Further Recollections of a Happy Life, selected from the Journals of Marianne North, chiefly between the year 1859 and 1869*

Edited by Mrs. John Addington Symonds

London : New York : Macmillan, 1893

viii, 316 p., [3] leaves of plates

#### CONTENTS

In the Pyrenees and Spain

Switzerland-Italy-Trieste-Pola-Fiume,,,

Adriatic and Syria

Egypt

Palestine and Syria

In the Dolomite Alps, Australia

Mentone and Sicily

Syracuse and its Neighbourhood - Taormina, Monte Generoso, and Trafoi

19世紀英語文献復刻シリーズ

# 西洋の語った日本 全44巻

## Japan in English

2002年に刊行が創刊された19世紀に英語で出版された日本関連書を復刻するシリーズ『西洋の語った日本—Japan in English』が完結しました。幕末から明治へと、移り行く日本の姿を異文化の視点で記録した文献を多くの図版も含め再現したこのシリーズは、日本研究だけでなく、国際文化、比較文化研究、そして観光学などの資料として、すでに広く国内外の大学での研究・教育に活用されています。既刊書の一部はすでに残部の少なくなっているものもあります。どうぞお早めにご注文ください。

■西洋人の目をとおして観察された幕末・維新期の日本

■図書館、大学の日本研究コレクションの拡充に最適

### Japan in English, 1850-59 Part 1

全7巻 本体セット価¥133,000- (+税)

残部僅少

ISBN: 4-931444-84-9

Charles MacFarlane, *Japan: An Account, Geographical and Historical*  
(JIE Vol. 1) ISBN 4-931444-85-7 c378pp 分売価 ¥23,000-

Bayard Taylor, *A Visit to India, China, and Japan*  
(JIE Vol. 2) ISBN 4-931444-86-5 c310pp 分売価 ¥21,000-

Anon., *Japan Opened*  
(JIE Vol. 3) ISBN 4-931444-87-3 c310pp 分売価 ¥24,000-

Kinahan Cornwallis, *Two Journeys to Japan, 1856-7*  
(JIE Vol. 4&5) ISBN 4-931444-88-1 c648pp 分売価 ¥40,000-

(Captain) Sherard Osborn, *A Cruise in Japanese Water*  
(JIE Vol. 6) ISBN 4-931444-89-X c216pp 分売価 ¥19,000-

Andrew Steinmetz, *Japan and Her People*  
(JIE Vol. 7) ISBN 4-931444-90-3 c462pp 分売価 ¥25,000-

### Japan in English, 1860-69 Part 1

全7巻 ※セット在庫切れ

Marquis de Moges

*Recollections of Baron Gros's Embassy to China and Japan in 1857-58*

(JIE Vol. 8) ISBN 4-431444-92-X c384pp 分売価 ¥23,000-

Christopher Pemberton Hodgson

*A Residence at Nagasaki and Hakodate in 1859-60*

(JIE Vol. 9) ISBN 4-431444-93-8 c382pp ※在庫切れ

(Captain) Sherard Osborn, *Japanese Fragments*

(JIE Vol. 10) ISBN 4-431444-94-6 c164pp 分売価 ¥19,000-

(Bishop) George Smith, *Ten Weeks in Japan*

(JIE Vol. 11) ISBN 4-431444-95-4 c492pp 分売価 ¥25,000-

Henry Arthur Tilley, *Japan, the Amoor, and the Pacific*

(JIE Vol. 12) ISBN 4-431444-96-2 c434pp 分売価 ¥23,000-

Edward Barrington de Fonblanque, *Nippon and Pe-che-li*

(JIE Vol. 13) ISBN 4-431444-97-0 c304pp 分売価 ¥21,000-

Richard Mounteney Jephson & Edward Pennell Elmhirst,

*Our Life in Japan*

(JIE Vol. 14) ISBN 4-431444-98-9 c488pp 分売価 ¥28,000-

### Japan in English, 1870-79, Part 1

全3巻 本体セット価¥62,000- (+税)

残部僅少

ISBN: 4-901481-11-8

Raphael Pumpelly

*Across America and Asia: Notes of a Five Years Journey around the World and of Residence in Arizona, Japan and China*

(JIE Vol. 15) ISBN 4-901481-12-6 c500pp ¥24,000-

Charles H. Eden, *Japan: Historical and Descriptive*

(JIE Vol. 16) ISBN 4-901481-13-4 c378pp ¥22,000-

Julia D. Carrothers

*The Sunrise Kingdom, or Life and Scenes in Japan and Woman's Work for Woman There*

(JIE Vol. 17) ISBN 4-901481-14-2 c442pp ¥22,000-

### Japan in English, 1880-89, Part 1

全4巻 本体セット価¥72,000- (+税)

ISBN: 4-901481-15-0

William Gray Dixon

*The Land of the Morning: An Account of Japan and Its People, Based on a Four Years' Residence in That Country, Including Travels into the Remotest Parts of the Interior*

(JIE Vol. 18&19) ISBN 4-901481-16-9 c720pp ¥39,000-

Henry Faulds

*Nine Years in Nippon, Sketches of Japanese Life and Manners*

(JIE Vol. 20) ISBN 4-901481-17-7 c310pp ¥19,000-

Arthur Collins Maclay

*A Budget of Letters from Japan: Reminiscences of Work and Travel in Japan*

(JIE Vol. 21) ISBN 4-901481-18-5 c450pp ¥22,000-



## Japan in English, 1890-99, Part 1

全3巻 ※セット在庫切れ

(Commander) Hastings Berkeley, ed.

*Japanese Letters: Eastern Impressions of Western Men and Letters, as Contained in the Correspondence of Tokiwa and Yashiri*

(JIE Vol. 22) ISBN 4-901481-20-7 c272pp 分売価 ¥19,000-

“A.M.” (James Murdoch), *From Australia and Japan*

(JIE Vol. 23) ISBN 4-901481-21-5 c316pp 分売価 ¥24,000-

Alice Mabel Bacon, *A Japanese Interior*

(JIE Vol. 24) ISBN 4-901481-22-3 c300pp ※ 在庫切れ

## Japan in English, 1860-69: Part 2

全4巻 本体セット価 ¥93,000- (+税)

2008年6月増刷 ISBN: 4-901481-49-5

James D. Johnston

*China and Japan*, 1860, c.460pp

(JIE Vol. 25) ISBN: 978-4-901481-51-9 分売価 ¥28,000-

S. B. Kemish

*The Japanese Empire*, 1860, c.310pp

(JIE Vol.26) ISBN:4-901481-52-6 分売価 ¥24,000-

Anna D’Almeida [D’Aguillar]

*A Lady’s Visit to Manilla and Japan*, 1863, c.314pp

(JIE Vol. 27) ISBN:4-901481-53-3 分売価 ¥24,000-

Robert Fortune

*Yedo and Peking*, 1863, c.428pp

(JIE Vol. 28) ISBN:4-901481-54-0 分売価 ¥28,000-

## Japan in English, 1870-79: Part 2

全4巻 本体セット価格 ¥78,000- (税込 ¥81,900-)

ISBN: 4-86166-000-9

Arthur Adams

*Travels of a Naturalist in Japan and Manchuria*, 1870, c344pp

(JIE Vol. 29) ISBN 4-86166-001-6 分売価 ¥24,000-

Francis Ottiwell Adams

*The History of Japan, from the earliest period to the present time*

Vol. 1: 1853 to 1864, with a sketch of the earlier periods

Vol. 2: 1865 to 1871, completing the work

(JIE Vol. 30 & 31) ISBN 4-86166-002-3 c860pp (2 vols.) 分売価 ¥39,000-

Bonham Ward Bax

*The Eastern Seas, Being a Narrative of the Voyage of HMS “Dwarf” in China, Japan, and Formosa*, 1875, c300pp

(JIE Vol. 32) ISBN 4-86166-003-0 分売価 ¥24,000-



## Japan in English, 1880-89: Part 2

全4巻 本体セット価 ¥88,000- (+税)

残部僅少

ISBN: 4-86166-004-7

Henry Craven Saint John

*Notes and Sketches from the Wild Coasts of Nippon, with Chapters on Cruising after Pirates in Chinese Waters*, 1880, c416pp

(JIE Vol. 33) ISBN 4-86166-005-4 分売価 ¥24,000-

Edmund Gerald Holtham

*Eight Years in Japan, 1873-1881: Work, Travel, and Recreation*, 1883, c370pp

(JIE Vol. 34) ISBN 4-86166-006-1 分売価 ¥24,000-

Charles Lanman

*The Leading Men of Japan, with an Historical Summary of the Empire*, 1883, c422pp

(JIE Vol. 35) ISBN 4-86166-007-8 分売価 ¥24,000-

Walter G. Dickson

*Gleanings from Japan*, 1889, c410pp

(JIE Vol. 36) ISBN 4-86166-008-5 分売価 ¥24,000-

## Japan in English, 1890-99: Part 2

全4巻 ※セット在庫切れ

Mary Jane Bickersteth, *Japan as We Saw It*, 1893, c370pp

(JIE Vol. 37) ISBN 4-86166-010-8 分売価 ¥24,000-

Henry Spencer Palmer

*Letters from the Land of the Rising Sun, Being a Selection from Correspondence Contributed to “The Times” between the Years 1886 and 1892*, 1894, c328pp

(JIE Vol. 38) ISBN 4-86166-011-5 分売価 ¥24,000-

Henry Baker Tristram

*Rambles in Japan: The Land of the Rising Sun*, 1895, c304pp

(JIE Vol. 39) ISBN 4-86166-012-2 ※ 在庫切れ

James Stafford Ransome

*Japan in Transition: A Comparative Study of the Progress, Policy and Methods of the Japanese since Their War with China*, 1899, c360pp

(JIE Vol. 40) ISBN 4-86166-013-9 ※ 在庫切れ

## Japan in English, 1850-59: Part 2

全4巻 本体セット価格 ¥88,000- (+税)

ISBN: 4-86166-039-4

Watts, Talbot, *Japan and the Japanese*, 1852, c.190pp

(JIE Vol. 41) ISBN: 4-86166-040-8 分売価 ¥19,000-

Spalding, J. Willett

*The Japan expedition, Japan and around the world*, 1855, c.400pp

(JIE Vol. 42) ISBN: 4-86166-041-6 分売価 ¥24,000-

Habersham, Alexander Wylly

*My last cruise, or, Where we went and what we saw*, 1857, c.570pp

(JIE Vol. 43) ISBN: 4-86166-042-4 分売価 ¥28,000-

Tronson, John M.

*Personal narrative of a voyage to Japan, Kamtschatka, Siberia, Tartary*, 1859, c.450pp

(JIE Vol. 44) ISBN: 4-86166-043-2 分売価 ¥28,000-

# オイレンブルク

## 東アジア・日本遠征公式記録 全4巻

ドイツ語初版復刻

### Die preussische Expedition nach Ost-Asien, nach amtlichen Quellen

2001年12月刊行 本体セット価¥98,000-(+税) ISBN 978-4-931444-75-1

■底本 1864-73年刊 A5判 約1,750頁

## ペリーやエルギン卿の遠征記とならぶ

## 日本開国期の最重要資料

残部僅少



本書は1860-62年にプロイセンが莫大な予算を投じて送り出した東アジア・日本への使節団の公式記録です。この遠征に関する文献は、参加メンバーによる回想録など様々な形で残されていますが、プロイセン政府の公式記録として編集されたものは本書のみで、最も詳細かつ権威ある文献です。シンガポールから江戸へ向かう航海、幕末期の日本の気候、風土、宗教、文化、芸術に関する記述、訪れた江戸、横浜、長崎での民衆や居留地での外国人の生活など、当時の日本社会や日常に関し、実に細部にまで記述されています。遠征団は日本との条約締結を果たしますが、条約締結にいたる折衝の報告や、交渉を通して観察、分析された日本の政治情勢の報告には、幕府の崩壊とその後の明治政府成立の予言も含まれており、幕末維新期の史料としての価値を高めています。原本は稀覯書で、古書でも入手は困難です。

#### ■各巻内容■

##### VOL. 1

##### EINLEITENDES ZUM VERSTÄNDNISS DER JAPANISCHEN ZUSTÄNDE.

- I. Geographische Lage und Beschaffenheit, Mythologie und Geschichte
- II. Politische Einrichtungen und Zustände während der Absperrung
- III. Der Fremdenverkehr während der Absperrung und die Aufschliessung des Reiches

##### REISEBERICHT.

- I. Singapore. Vom 2. bis 13. August 1860
- II. Reise der Thetis von Singapore nach Yeddo. Vom 12. August bis 14. September
- III. Reise der Arkona von Singapore nach Yeddo. Vom 13. August bis 4. September
- IV. Yeddo. Vom 5. bis 19. September
- V. Yeddo. Vom 19. September bis 2. October

##### VOL. 2

- VI. Yeddo. Vom 2. October bis 1. November 1860
- VII. Yeddo. Vom 1. November bis 7. December 1860
- VIII. Die Fahrt der Elbe von Singapore nach Yeddo über Hongkong, Formosa und Nagasaki. Vom 4. September bis 3. December 1860
- IX. Yeddo Vom 7. December 1860 bis 1. Januar 1861
- X. Yeddo. Vom 1. bis 31. Januar 1861
- XI. Fahrt der Arkona und der Thetis von Yokuhama nach Nagasaki. Aufenthalt daselbst. Vom 31. Januar bis 23. Februar 1861
- XII. Reise der Arkona und der Thetis von Nagasaki nach dem Yangtsekiang. Vom 24. Februar bis 2. März 1861

Anhang I. Der Vertrag mit Japan

Anhang II. Die Ereignisse der letzten Jahre

Register zum I. und II. Bande

##### VOL. 3

##### CHINA'S BEZIEHUNGEN ZUM WESTEN BIS 1860.

- I. Die älteren Berührungen und die Handelsbeziehungen bis zum Erlöschen des Monopols der englisch-ostindischen Compagnie 1834.
- II. Der Opium-Handel und Opium-Krieg. Bis 1842.
- III. Die Zustände nach dem Frieden von Nan-kin. Bis 1849.
- IV. Die Tea-pin-Bewegung. Bis 1857.
- V. Der Lorcha-Krieg. Bis 1858.
- VI. Die Operationen der Gesandten bei Ta-ku 1859 und der englisch-französische Feldzug gegen Pe-kin 1860

##### REISEBERICHT.

- XIII. Shang-hae. Vom 7. März bis 22. April 1861.

##### VOL. 4

##### REISEBERICHT.

- XIV. Reise der Arkona von Wu-son nach der Pei-ho-Mündung. Vom 23. bis 29. April 1861
- XV. Tien-tsin. Vom 29. April bis 30. Juni 1861
- XVI. Tien-tsin. Vom 30. Juni bis 11. September 1861
- XVII. Ausflug nach Pe-kin. Vom 10. September bis 6. October 1861
- XVIII. Abreise von Tien-tsin. Reise der Arkona von der Pei-ho-Mündung nach Nagasaki und Hong-Kong. Vom 7. October bis 11. November 1861
- XIX. Hong-Kong. Kanton. Macao. Vom 11. November bis 5. December 1861
- XX. Reise der Arkona von Macao nach der Rhede von Paknam. Vom 5. bis 14. December 1861
- XXI. Bangkok. Vom 23. November 1861 bis 30. Januar 1862
- XXII. Ausflug nach Phrabat. Abreise aus Siam. Reise der Arkona nach Singapore. Vom 30. Januar bis 3. März. Schluss

Anhang I. Der Vertrag mit China

Anhang II. Der Vertrag mit Siam

Anhang III. Die Auswechslung der Ratifications - Urkunden in Shang-hae

Anhang IV. Das Ende der Tea-Pin

Litterature / Register zum III. und IV. Bande

# 【和書復刻版】世界旅行 萬國名所圖繪 (全7冊)

## 付録●世界旅行 萬國全地圖 合本全4巻

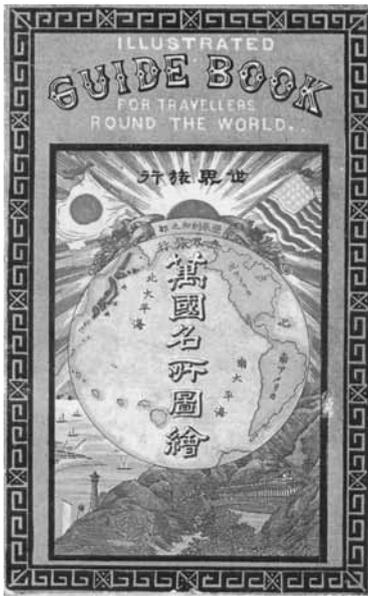
Illustrated Guide Book for Travellers round the World & The Map for Travellers round the World

青木恒三郎編輯 南枝醇閣 / 監修・解題：荒山正彦（関西学院大学文学部教授）

底本：大阪〔青木〕嵩山堂刊（明治18-19年）地図（明治20年）〔Osaka : Awoki Szandow, 1885-1887〕

2012年11月刊行 本体セット価：¥78,000-（+税） ISBN: 978-4-86166-159-4

判型：B6判（原本版面を約20%拡大） / 別冊カラー地図：44 x 66cmをB6判に折込 総約1,110頁



- 青木恒三郎（1863-1926）が明治10年に大阪で創業し、出版から印刷、書籍（和洋書）小売にいたる総合図書ビジネスを東京から全国に広げた青木嵩山堂（あおきすうざんど）が、『内國旅行 日本名所圖繪』と並んで発行した『世界旅行 萬國名所圖繪』の復刻版。
- 明治18-20年に全7冊と別冊折込大地図の計8冊のシリーズで刊行された原本を4巻に合本、約20%拡大しB6判にて復刻。
- 仮名垣魯文の『西洋道中膝栗毛』が人気を博し、明治政府の欧化政策により鹿鳴館時代が幕開け、異国への関心を強く持った一般向けに出版された世界案内。
- 洋書販売も行っていた青木恒三郎が、海外文献からの豊富な情報を用い、世界各地の歴史、地理、風俗を詳しく紹介、さらにほぼ全頁に掲載されている半頁以上の版面を占める銅板挿絵により、明治期日本人のヴァーチャルな世界周遊旅行体験を可能にした。
- 1885年5月に創刊、当初西洋各国のガイドを隔月5巻のみ刊行するシリーズであったが、その後アジアを対象とした2巻を加え、全7巻を約1年間半を費やし完結、その後も版を重ねた。
- 初版本の美しい各巻表紙もカラーで再現し、巻頭の「外国時刻早見表」（回転板付き各国の時刻を表示）や、シリーズ完結後製作され今日入手の困難なカラー大地図も収録する。
- 図書館所蔵の原本は貴重書扱いが多く、今回の初の復刻出版で、研究資料としての本書の利便性を高める。
- 観光文化史の視点から近代日本を研究する監修者による解題入り。

### 【各巻内容明細】

第1巻：約235頁

解題：荒山正彦（関西学院大学文学部教授）

巻ノ一：北亜米利加之部、明治18年5月、約115頁

巻ノ二：英吉利、葡萄牙、西班牙、佛蘭西之部、明治18年8月、約100頁

第2巻：約275頁

巻ノ三：仏蘭西巴黎、白耳義、和蘭、日耳曼、暹馬、北洋旅行沿革、明治18年10月、約115頁

巻ノ四：北氷洋洲奇觀、那威、瑞典、魯西亞、土耳其、希臘、伊太利、奧斯利、瑞西、

明治19年1月、約160頁

第3巻：約365頁

巻ノ五：亞非利加、亞西尼亞兩洲之部、明治19年4月、約180頁

巻ノ六：亞細亞土耳其、阿刺比亞、波斯土耳其斯坦、阿非業斯坦、皮路直坦、印度又天竺、西藏

明治19年7月、約185頁

第4巻：約230頁+折込地図

巻ノ七：緬甸、巫來由半島、暹羅老？、東蒲寨、安南、支那、朝鮮、日本、明治19年1月、約230頁

『世界旅行 萬國全地圖』カラー地図1枚、明治20年1月

ジョサイア・コンダー編

# 世界旅行者大全 【復刻版】全30巻 / 全5回配本

## The Modern Traveller

A Description, Geographical, Historical, and Topographical, of the Various Countries of the Globe  
By Josiah Conder

底本：London: James Duncan, 1830 (2nd edition) [1st edition 1825-1829]

【監修・解説】原田範行（慶應義塾大学教授）

## ヴィクトリア期直前の『大英帝国』が旅した世界

- 19世紀前期の英国で、The Eclectic Review や The Patriot 紙の編集者として活躍していたジョサイア・コンダー（鹿鳴館の建築などで有名なコンドルの祖父）が、自ら執筆・編集した世界旅行ガイド全30巻を、多くの図版、折り込み地図を含め完全復刻。
- 蒸気機関の発明による交通革命時代の直前、1825年から数年にわたり出版された本書は、それまでに多く出版されていた空想的な外国旅行記や航海記の内容とは一線を画し、地球が小さくなり始めていたこの時代の旅行者や一般読者に、最新の客観的な情報を出来る限り広く提供する方針で、中東諸国、アジア、アフリカ、南北アメリカなどを旅する際に有用な、各国の地理、歴史、政治状況、文化、風習、そして主要都市や旅行ルートに沿った名所旧跡、景勝地などを詳細に解説。携帯可能なポケット版で刊行された。（今回の復刻では約20%拡大しB6判にて復刻。）
- 18世紀の旅行・紀行記の出版スタイルを残しつつも、本書より約10年後に刊行が始まるマレーの旅行ハンドブックなど、今日につながる各国別の旅行ガイドを予感させる出版物で、近代ツーリズム史の研究にはもちろん、19世紀英国文化研究資料としても貴重な文献。
- 各配本毎に監修者による解説（英文および和文）付。



### 世界旅行記、もしくはヴィクトリア朝覇権戦略の情報源—ジョサイア・コンダー編『世界旅行者大全』の魅力— 原田範行（東京女子大学教授）

ジョサイア・コンダー編『世界旅行者大全』は、1825年から29年にかけて、十二折本全30巻として刊行された。「世界各国の地理、歴史、地誌に関する記述」という副題が示す通り、対象はヨーロッパから中東、アジア、アフリカ、南北アメリカに及び、まさしく世界旅行者のためのポケット版必携書となっている。今回復刻刊行されるのは、地図や図版なども整備されたその第二版（1830年刊）で、原本は初版と同じく十二折本であったが、読みやすさを考え、20%ほど拡大したB6判となっている。

『世界旅行者大全』の魅力は、何と云っても、その記述が詳細で、各国の地理・歴史のみならず、名所・旧跡や景勝地、そしてそれらを結ぶ旅行ルートの解説まで懇切丁寧になされているということである。その情報は、今日でも少なからず役に立つ。だが、それにも増して魅力的なのは、この詳細な記述こそ、1830年の、すなわちヴィクトリア朝をむかえる直前の「大英帝国」が有した世界各地の情報を如実に反映したものであるということだ。それは、この帝国がその後世界中に覇権を展開していくための橋頭堡でもあったと言えるだろう。大英帝国がそれぞれの国をどう捉えていたのか、それがはっきりと分かるのである。

著述と編集は、ジョサイア・コンダーという一人の精力的な文筆家によってなされた。『パトリオット』をはじめとする雑誌編集や讃美歌作者としても知られるが、イギリスにおける反奴隷制運動の中心的な人物の一人でもあった。鹿鳴館建築で有名な同名の「コンドル」は、彼の孫にあたる。興味深いことに、この『大全』には、実は重要な二つの地域が抜けている。オセアニアと、そして『ガリヴァー旅行記』のような100年前のフィクションにさえ登場する日本だ。その不在の理由をあれこれ詮索してみるだけでも実に楽しい。それだけ『大全』としての完成度が高いのである。

## 第 1 回配本：中東諸国編 全 6 巻+別冊解説 (英文・和文)

### Part 1: Palestine, Syria, Asia Minor, Egypt, Nubia, & Abyssinia

2012 年 3 月刊行 総約頁 2,300 頁 ISBN: 978-4-902454-67-3 本体セット価 ¥88,000- (+税)

#### 【第 1 回配本 各巻内容】

Vol. 1: 『パレスチナ』 Palestine, c. 382 p.

Vol. 4: 『アラブ諸国』 Arabia, c. 372 p.

Vol. 2: 『シリア』 Syria 1, c. 360 p.

Vol. 5: 『エジプト』 Egypt 1, c. 374 p.

Vol. 3: 『シリア & 小アジア地域』 Syria 2 & Asia Minor, c. 370 p.

Vol. 6: 『エジプト、ヌビア & アビシニア』 Egypt 2, Nubia & Abyssinia, c. 376 p.

## 第 2 回配本：インド、ビルマ、ペルシャ、中国 全 7 巻+別冊解説 (英文・和文)

### Part 2: India, Birmah, Persia, & China

2013 年 2 月刊行 総約 2,700 頁 (図版 25 点、折込地図 4 点) ISBN: 978-4-902454-68-0 本体セット価 ¥88,000- (+税)

●第 2 回配本は、インドおよびビルマ、ペルシャ、中国を対象に、英国の一般読者へ向けてこの時代の「最新情報」を紹介。

●特に支配力を強めていたインドには 4 巻を費やし、ヴィクトリア朝直前の英国人のインド像を語る文献としても重要資料。

#### 【第 2 回配本 各巻内容】

Vol. 7-10: 『インド』 India c.1,545 pp.

Vol. 12: 『ペルシャ』 Persia 1, c. 376 p.

Vol. 11: 『ビルマ』 Birmah, c. 387 pp.

Vol. 13 『ペルシャ、中国』 Persia 2 & China, c. 356 p.

## 第 3 回配本：トルコ、ギリシャ、ロシア、スペイン、ポルトガル 全 6 巻+別冊解説 (英文・和文)

### Part 3: Turkey, Greece, Russia, Spain, & Portugal

2014 年 3 月刊行 総約頁 2,200 頁 (図版約 20 点、折込地図 3 点) ISBN: 978-4-902454-69-7 本体セット価 ¥88,000 - (+税)

●第 3 回配本は西側諸国とイスラム圏の接点であった 5 地域を中心に 6 巻を復刻。帝国主義の時代に、さまざまな国際紛争の舞台となるこれらの地域への、19 世紀初期の英国人の関心や理解を探る資料としても貴重な文献。

#### 【第 3 回配本 各巻収録地域】

Vol. 14: 『トルコ』 Turkey, c. 368 p.

Vol. 17: 『ロシア』 Russia, c. 348 p.

Vol. 15: 『ギリシャ①』 Greece 1 & The Morea, c. 382 p.

Vol. 18: 『スペイン①』 Spain 1, c. 379 p.

Vol. 16: 『ギリシャ②』 Greece 2 (The Morea & Hellas), c. 352 p.

Vol. 19: 『スペイン②およびポルトガル』 Spain 2 & Portugal, c. 352 p.

## 第 4 回配本：アフリカ、北米 全 5 巻+別冊解説 (英文・和文)

### Part 4: Africa & North America, c.1,820 p. (incl. 16 plates & 3 folded maps)

2015 年 6 月刊行 ISBN: 978-4-902454-70-3 本体セット価 ¥88,000 - (+税)

●第 4 回配本はアフリカと北米地域を扱う 5 巻を収録。

●奴隷貿易の禁止にもかかわらず奴隷制度の残る 19 世紀初頭にあつて、前世紀に三角貿易の中心となっていた英国はアフリカをどのように描いたのか、アメリカ独立の経緯やその後の様々な英米間の衝突、そして植民地カナダに対する「近代」イギリスの視線、等々、ヴィクトリア朝直前の英国と世界との複雑な関係を映し出す格好の同時代資料。

#### 【第 4 回配本 各巻収録地域】

Vol. 20: 『アフリカ①』 Africa 1, c. 384 p.

Vol. 23: 『北アメリカ①』 North America 1, c. 383 p.

Vol. 21: 『アフリカ②』 Africa 2, c. 364 p.

Vol. 24: 『北アメリカ②』 North America 2, c. 342 p.

Vol. 22: 『アフリカ③』 Africa 3, c. 336 p.

## 第 5 回配本『中南米、南米』全 6 巻+別冊解説

### Part 5: Mexico, Guatemala, Colombia, Peru, Brazil & Buenos Ayres, c. 2,170 p. (incl. 19 plates & 4 maps)

2016 年 9 月刊行 ISBN: 978-4-902454-71-0 本体セット価 ¥88,000 - (+税)

#### 【第 5 回配本 各巻収録地域】

Vol. 25: 『メキシコ①』 Mexico 1, c. 382 p.

Vol. 28: 『ペルー』 Peru, c. 372 p.

Vol. 26: 『メキシコ②およびグアテマラ』 Mexico 2 & Guatemala, c. 332 p.

Vol. 29: 『ブラジル①』 Brazil 1, c. 358 pp.

Vol. 27: 『コロンビア』 Colombia, c. 366 p.

Vol. 30: 『ブラジル②およびブエノスアイレス』

Brazil 2 & Buenos Ayres, c. 354 p.

ベイヤード・テイラー編集 **19世紀世界旅行百科** 【復刻版】 全2巻

Cyclopaedia of Modern Travel: A Record of Adventure, Exploration and Discovery,  
for the Past Sixty Years

Prepared and arranged by Bayard Taylor

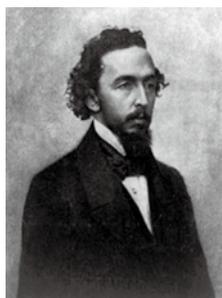
Comprising narratives of the most distinguished travelers since the beginning of this century

Embellished with fine engravings on steel by Buttre, and illustrated by over forty wood engravings by Orr,  
and thirteen authentic maps by Schonberg.

Revised and Enlarged Edition in Two Volumes

2008年7月刊行 本体セット価 ¥48,000- (+税) ISBN 978-4-86166-101-3

A5判 約1,040頁(図版白黒多数)【底本】Moore, Wilstach, Keys (New York), 1860



19世紀アメリカの著名な文筆家ベイヤード・テイラーは、世界各地を旅行しその旅行記で当時人気を博したことで知られます。日本へもペリー艦隊に遠征記録係として随行、*A Visit to India, China, and Japan* (1853) を出版しています。本書は、そのテイラーが1860年に編集した旅行百科で、1800年から1860年の間の、欧米人による主要な世界各地への旅行や探検につき、各旅行家の人物情報と旅行・探検の背景、そして旅行記からの抜粋等が多くの図版や地図とともにまとめられています。テイラー自身が序文で語るように、19世紀とともに、大航海時代とは異なった科学的目的や近代的知識をもった新たな旅の時代“Age of Exploration and Discovery”が幕を開けます。このような時代、世界への進出を始めるアメリカに身をおき、自らそのさきがけとして世界を旅を実践したテイラーの手になる本書は、19世紀の西洋での旅への情熱や非欧米世界への限りなき探究心を表した記念すべき大事典といえます。

CONTENTS

**Volume 1:**

Life and Travels of Alexander von Humboldt  
Mungo Park's Travels in Western Africa  
Lewis and Clarke's Journey to the Pacific Ocean  
Buckhardt's Travels in Syria, Africa, and Arabia  
Belzoni's Explorations in Egypt  
Cailliaud's Journey to the Libyan Oases, Ethiopia, and Sennaar  
Franklin's Overland Journey to Bokhara  
Timkovski's Journey from Siberia to Peking  
Cochrane's Pedestrian Journey through Siberia  
Golownin's Captivity in Japan  
De Lascaris's Secret Mission among the Bedouins  
Denham and Clapperton's Expedition to Central Africa  
Clapperton's Second Journey to Sackatoo  
Explorations of the Niger

**刊行時の本書への書評より**

“A scholar, traveler, and writer, having a reputation so deservedly high in this three-fold relation as Bayard Taylor, may be presumed to give his name only to worthy of it. I shall have no doubt, a priori of the worth of any literary work bearing his name. The present volume I have examined carefully, and have read a considerable part of it; and I have found it prepared and arranged with excellent judgment, and filled with matter of the highest interest and value. Both the plan and execution are in my judgment marked by ability, extensive knowledge, good taste, and good sense.”

-by Cornelius Conway Felton, Professor of Harvard University

**Volume 2:**

Moffat's Life in Southern Africa  
Sturt's Explorations in Australia  
Back's Arctic Land Expedition  
Wellsted's Travels in Oman  
Explorations of the White Nile  
Major Harris's Mission to Shoa  
Parkyn's Life in Abyssinia  
Wood's Journey to the Oxus  
Fremont's Explorations of the Rocky Mountains and California  
Huc's Travels in Tartary, Thibet, and China  
Fortune's Journeys to the Tea-Countries of China  
Recent Exploration in Australia  
Lynch's Exploration of the Dead Sea  
Layard's Explorations at Niveveh and Babylon  
Travels of Ida Pfeiffer  
Explorations of the Amazon River  
Richardson and Barth's Expedition to Central Africa  
Burton's Pilgrimage to Mecca  
Exploration of Loo-Choo

Appendix:

Conclusion of Dr. Barth's Travels in Central Africa  
Livingstone's Travels in Southern and Central Africa  
Atkinson's Travels in Siberia and Chinese Tartary  
Index



CHINESE TEA-CARRIER.

# スモレット編 世界の旅行記 全7巻

## A Compendium of Authentic and Entertaining Voyages

Edited by Tobias Smollett

新序文 ■ Robert Mayhew, University of Wales, Aberystwyth

2003年2月刊行 ■ 底本 1766年第2版 (A5判約2,250頁、図版・折込地図入り)

本体セット価 ¥148,000- (+税) ISBN 978-4-901481-39-7

残部僅少

### 本書の特色

- スモレット編集による世界旅行記の初の復刻
- 18世紀後半英国で大評判となった書物
- 多数の図版、折り込み地図も含め完全復刻
- 原本は稀覯本
- 英文学、比較文化、コロニアリズム研究に

トバイアス・スモレットー Tobias Smollet (1721-71) ーは、今日「ロデリック・ランダム」、  
「ペリグリノ・ピッカル」、  
「ハンフリー・クリンガー」など旅や冒険を題材にした18世紀の流行作家として知られますが、同時に編集者そして批評家として旺盛な活躍をしたことは見落とされがちです。編集者としての彼は数多くの出版に関わりましたが、従軍医として西インド諸島でスペインと戦い、ジャマイカで出会った女性を妻としたスモレットの体験と力量が最大限発揮され、また同時代に最も評価を得た作品が本書です。コロンブス、バスコ・ダ・ガマ、ドレーク等々、過去の探検記、旅行記をまとめ再編集した本書は、刊行当時大変な人気を博し、模倣出版物が相次いだと言われます。その背景には、覇権を確立しつつあった18世紀後半の英国の、世界各地への旅や地理的発見に対する関心の高さがうかがえます。

18世紀英文学研究に不可欠な文献であると同時に、豊富なイラストや地図とともにこの時代の英国の世界への眼差しを肌で感じさせてくれる本書は、比較文化やコロニアリズム・オリエンタリズムの研究にも大変貴重です。原本 (1766年刊第2版) 刊行以来初の復刻です

### ■内容明細■

**Volume 1** (286pp, 2 plates, 3 foldouts)

Introduction

Christopher Columbus, Vasco da Gama, Pedro Alvarez de Cabral, Hernando Cortes.

**Volume 2** (288pp, 3 plates, 4 foldouts)

Hernando Cortes, Francis Pizarro, Discovery of Florida

**Volume 3** (285pp, 7 plates, 2 fold-outs )

Discovery of Florida, Voyages of Fernandes Magellan, Francis Drake, Walter Raleigh, Thos Rowe, John Monk.

**Volume 4** (299pp, 3 plates, 5 fold-outs)

Voyages to Greenland and Iceland, Voyages by Thomas James and John Nieuhoff.

**Volume 5** (342pp, 2 plates, 5 fold-outs)

Philip Baldaeus, a Gentleman's Account of North Europe, Lionel Wafer, English Expedition against Carthegene.

**Volume 6** (339pp, 2 plates, 2 fold-outs )

William Dampier, John Francis Gemelli.

**Volume 7** (366pp, 2 plates, 2 fold-outs)

John Francis Gemelli, Woodes Rogers, George Lord Anson.



# ポケット版 18世紀英国旅行便覧

## 【復刻版】 全6巻＋別冊解説（日本語）

**The British Tourists; or Traveller's Pocket Companion, through England, Wales, Scotland, and Ireland.** Comprehending the most celebrated Tours in the British Islands. Edited by William Mavor

【監修・解説】原田範行（慶應義塾大学教授）

2009年6月刊行 本体セット価¥98,000 - (+税) ISBN 978-4-902454-53-6

A6判・約2,010頁(折込カラー地図5点) 底本:増補改訂第2版(London: E. Newbery, 1800)

### 本書の特色

- 特権階級の娯楽であった旅行が、少しずつ中産階級に広がり、ピクチャレスク・ツアーが盛んになり始めた18世紀末に編まれた英国旅行ガイドの嚆矢。イングランド、スコットランド、ウェールズからアイルランドまでを網羅。
- この時代各地を旅し、記録を残したサミュエル・ジョンソン、アーサー・ヤング、トマス・ペナントらの紀行文などを原典に、編者ウィリアム・メイヴァーが編集。
- 旅行者のコンパニオンとして携帯に便利なポケット版として刊行すると同時に、旅をする余裕のない若者や学生のため、英国各地の情報を提供する参考図書を目指した書物。
- 1798年の初版（全5巻）の成功の後、ロンドンとオックスフォード、ケンブリッジ、そして海水浴や温泉など行楽地を収録した巻を加え、全6巻で刊行された増補改訂第2版（1800年）を、ほぼ原寸のポケットサイズで復刻。地名や名所、史跡に関する巻末索引入り。
- 18世紀からロマン主義時代の英国文学、文化、歴史研究および観光・旅行学の史料としても貴重。

### 収録明細

Volume 1: (frontispiece + xii + folding map + 302pp.)

Fist Tour in Scotland by Thomas Pennant, in 1769.

Second Tour in Scotland and a Voyage to the Hebrides, by Thomas Pennant, in 1772.

Volume 2: (iv + folding map + 342)

Journey to the Western Islands of Scotland by Samuel Johnson in 1773.

Tour in Ireland by Richard Twiss in 1775.

Excursion to the Lakes, with a Tour through Part of the North of England by W. Hutchinson in 1773 and 1774.

Tour through Some of the Midland Counties into Derbyshire and Yorkshire by Willam Bray in 1777.

Volume 3: (iv + folding map + 323)

Tour through different Parts of England, Scotland, and Wales by Richard Joseph Sulivan in 1778.

Tour in Ireland by Arthur Young made between 1776 and 1779.

Tour through Monmouthshire and Wales by Henry Penruddocke Wyndham in 1774 and 1777.

Journey from Chester to London by Thomas Pennant in 1780.

Volume 4: (iv + folding map + 313)

Travels through various Parts of England in 1782 by Charles P. Moritz.

Tour in England and Scotland in 1785 by Thomas Newte.

Tour to the West of England by the Rev. Stebbing Shaw.

Volume 5: (iv + 310)

Tour of the Isle of Wight by Mr. J. Hassell in 1789.

Tour through the Isle of Man by David Robertson in 1791

Tour through South Wales, and Some of the adjacent English Counties by Henry Skrine.

Tour through North Wales, and Some of the adjacent English Counties by Henry Skrine.

Journal of the Three Weeks Tour in 1797 through Derbyshire to the Lakes by Johnson Grant.

Index to the Towns, Castles, Abbeys, Gentlemen's Seats, Mountains, Views, etc.[in volumes 1-5]

Volume 6: (viii + folding map + iv + 316)

Tour of London by Thomas Pennant

Tour of the University of Oxford by the Editor.

Tour of the University of Cambridge by a Student, in a Letter to a Friend.

Tour of Health and Pleasure: or a Visit to the Principal Sea-Bathing Places, and Mineral Waters, in England, in a Letter to the Editor.

A List of all the Cities, Boroughs, Market-Towns, and remarkable Villages, in England and Wales; The Days on which their Markets are held, and how far distant from London in measured Miles.

Back Matter / Index / Index to the Colleges, Paintings, Curiosities, &c. Described in the Tour of the University of Cambridge

Index to the Principal Sea-Bathing Places, and Mineral Waters, &c. in England, described in the Tour of Health and Pleasure.

# 英国女性の初期旅行記

## — ロマン主義時代の記録 — 全 8 巻

### Women's Travel Writings: 1750-1850

ES Series: Historical Sources of Women's Studies

編集・解説 : Caroline Franklin, University of Swansea, UK

2006年5月刊行 約3300頁 本体セット価¥180,000-(+税) ISBN 978-4-901481-94-6

#### 本書の特色

- 18世紀末から19世紀のロマン主義期の英国で刊行された女性の旅行記で、現在入手の困難な貴重文献6作を全点完全復刻し集成
- 「コロニアリズム」「ポスト・コロニアリズム」に関する文化研究の史・資料としても有効

異国へと旅した女性たちの言説は、「グランド・ツアー」や「ピクチャレスク・ツアー」が広く実践されていた18世紀の英国貴族・市民階級の男性社会と一線を画し、社会の「主流」ではなかった女性達の異文化・外部社会へのまなざしであります。今日関心をあつめる「階級、人種、ジェンダー」に関する複合的研究のための一次文献としても多様に活用いただけます。

#### 【収録内容】

##### 第1-2巻

- ヘレン・マライア・ウィリアムズ  
『フランス便り』全2巻

Helen Maria Williams

Letters from France; containing a great variety of information concerning the most important events that have occurred in that country in the years 1790, 1791, 1792, and 1793 ... To which are annexed, the correspondence of Dumourier with Pache, etc., 2 vols. J. Chambers: Dublin, 1794, c. 550pp in total

ロマン主義時代の女性詩人・小説家である作者のフランス革命の記録。革命を熱心に擁護し、恐怖政治時代には投獄もされたウィリアムズは、その後もパリに留まり英国へこのレポートを送り続けた。8回に分けて刊行された本書は当時の英国で大きな反響を呼んだ。(2巻に合本された1794年の版を収録。)本書に関しては、エリザベス・ポールズの最近の研究書『美学とジェンダー—女性の旅行記と美の言説』(長野順子訳、ありな書房)が「ピクチャレスクの政治化」という視点から先鋭的に解説している。

##### 第3巻

- アンナ・マリア・ファルコンブリッジ  
『シエラレオネ川への2度の旅』

A.M. Falconbridge

Narrative of two voyages to the River Sierra Leone, during the years 1791-2-3, 2nd edition, Higham: London, 1802, 279pp

著者は、反奴隷貿易の活動家として知られ後にシエラレオネの英総督にもなったアレクサンダー・ファルコンブリッジの妻。夫とともに滞在した植民地での旅の記録。英国女性の西アフリカ旅行記の嚆矢。

- メアリー・シェリー

『フランス、スイス、オランダでの6週間の旅』

Mary Wollstonecraft Shelley, with a preface by Percy Bysshe Shelley

History of a six weeks' tour through a part of France, Switzerland, Germany, and Holland: with letters [by Percy Bysshe Shelley] descriptive of a sail round the Lake of Geneva, and of the Glaciers of Chamouni. (Mont Blanc). Lines written in the Vale of Chamouni [by Percy Bysshe Shelley.] 1817, pp.183

『フランケンシュタイン』で有名なメアリー・シェリーが、1814年にパーシー・シェリーとヨーロッパに駆け落ちした際の各地での旅の記録。母メアリー・ウルストクラフトの著書 Letters Written during a Short Residence in Sweden, Norway, and Denmark (1796) をモデルにしたと言われる。

##### 第4巻

- イライザ・フェイ  
『インドからの手紙』

Mrs. Eliza Fay

Original Letters from India; containing a narrative of a journey through Egypt, and the author's imprisonment at Calicut by Hyder Ally. To which is added an abstract of three subsequent voyages to India, Calcutta, 1821, 404pp

E. M. フォスターが "A Passage to India" 執筆の参考とし、後にフォスター自身が編集、出版したことで知られる書簡集のインドで刊行されたオリジナル版。18世紀末には、英国から女性が新たな人生を求め植民地インドへと旅を始め、彼女たちの多くが書簡形式で植民地の記録を残している。裁縫婦や教師などの職を経験したフェイも1779年から1816年の間、4回にわたりインドへと旅し、この人間性にあふれる描写を残した。フォスターは 'a work of art' と本書を絶賛した。

##### 第5巻

- ジェミーマ・キンダスリー  
『テネリフェ島、ブラジル、喜望峰、東インド諸島からの手紙』

Jemima Kindersley

Letters from the Island of Tenerife, Brazil, Cape of Good Hope and the East Indies, London, 1777, 301pp

夫とともに各地を旅し、記録を残した著者の中南米での旅行記。奴隷貿易に関する彼女の描写は英国内で衝撃を与えたとされる。

##### 第6-8巻

- シドニー・オウエンソン [モーガン夫人]  
『イタリア』全3巻

Sydney Owenson, Lady Morgan

Italy, London: Henry Colburn & Co., 1821, c. 1500pp in total

19世紀前半に人気を博したアイルランド女性小説家のイタリア旅行記。ラディカルな政治思想を持っていた著者の本書(およびその前作 "France") は保守的な批評家や政府からは激しく攻撃されたが、一方ロマン派文学者達は彼女を熱く支持し、なかでもバイロンはアイルランドの詩人 Thomas Moore への手紙のなかで、"Her work is fearless and excellent on the subject of Italy; pray tell her so. I know the country. I wish she had fallen in with me; I could have told her a thing or two that would have confirmed her position." と本書を称している。

# 英国湖水地方への旅

18-19 世紀旅行記・案内書コレクション 全6巻+別冊解説書

Lake District Tours: A Collection of Travel Writings and Guide Books in the Romantic Era

【編集・解説】小田友弥（山形大学教授）

2008年2月刊行 A5判・約2,720頁 本体セット価¥138,000-(+税) ISBN 978-4-902454-35-2

## 本書の特色

- ワーズワースをはじめ多くの英国ロマン主義文学者に賛美され、その自然愛の象徴的対象となった湖水地方に関する同時代の文献集成
- ピクチャレスク・ツアーが流行した時代の主要旅行記と案内書8点を図版、地図とともに復刻
- 英国ロマン主義文学を生んだ時代の一次資料、そして18世紀から19世紀の湖水地方の百科事典的情報源として貴重

### ■収録文献■

VOL. 1: c.397pp.

William Hutchinson,

An Excursion to the Lakes, in Westmoreland and Cumberland, August 1773., 1st Edition, 1774. 193 pp.

Thomas West,

A Guide to the Lakes., 1st Edition, 1778. 204 pp.

VOL. 2: c.267pp

Joseph Budworth,

A Fortnight's Ramble to the Lakes in Westmoreland, Lancashire and Cumberland., 1st Edition, 1792. xxvii, 267 pp.

VOL. 3: c.536pp

John Hausman,

A Topographical Description of Cumberland, Westmoreland, Lancashire., 1st Edition, 1800. xii, 536 pp.

VOL. 4: c.463pp / VOL.5: c.507pp.

William Green,

The Tourist's New Guide, containing a description of the lakes, mountains, and scenery, in Cumberland, Westmoreland, and Lancashire, ...being the result of observations made during a residence of eighteen years in Ambleside and Keswick., 1st Edition, 1819. xi,vii, 463 pp. / x, 507 pp

VOL. 6: c.547pp.

Joseph Wilkinson and William Wordsworth.

Select Views in Cumberland, Westmoreland and Lancashire., 1st Edition, 1810. xxxiv, 46 pp. plus 48 plates.

Jonathan Otley,

A Concise Description of the English Lakes, the mountains in their vicinity, and the roads by which they may be visited; with remarks on the mineralogy and geology of the district., 2nd Edition, 1825. 141 pp.

Edward Baines,

A Companion to the Lakes of Cumberland, Westmoreland and Lancashire; in a descriptive account of a family tour, and an excursion on horseback ...with a new, copious, and correct itinerary., 2nd Edition, 1830. vii, 312 pp.

復刻集成

# ヴィクトリア時代の湖水地方案内

6 文献・合本 5 巻＋和文解説

## Lake District Tours at the Victorian Age 1842-1902

【監修・和文解説】中島俊郎（甲南大学教授）【序文】Malcolm Andrews（ケント大学名誉教授）

2013 年 2 月刊行 A5 判・約 2,100 頁 本体セット価 ¥128,000-（＋税）ISBN 978-4-902454-73-4

英国湖水地方はイングランド北西部のウェストモアランド、カンバーランドに位置し、氷河湖、小川、滝、ヒースの茂る湿原や牧草地、岩が切り立った山々などの美しく変化に富んだ風景によって訪れる人々を魅了してきました。まさに湖水地方は「イングランドでもっとも愛された庭園」（レイ・カザミアン）であると言えます。とくに 19 世紀初頭にワーズワース、コールリッジ、サウジーなど一群の詩人が移り住み、湖水派詩人と呼称されて数々の名詩を生み出したことでも広く知られます。ヴィクトリア時代に至ると湖水地方は、英国の文化・時代精神そのものを映す鏡とされ、質の高い旅行ガイドが多く出版され、イギリス史、文芸のみならず、社会史、ツーリズムの文化史、鉄道、ジャーナリズム、自然環境保護運動の研究にも重要な視座を与えています。本文献集は、この時代に刊行されたガイドブック群から精選するもので、コリングウッド、フォード、マーティノー、リントンによって著された代表的なガイドブック 5 点と、1865 年に刊行された貴重なブラック社ピクチャレスク・ガイド 1 点を収録しています。

### 【収録文献】

Vol. 1 : 505 pp.

**William Ford, *A Description of the Scenery in the Lake District***  
(R. Groombridge & Sons, [1839]1852) xiv, 246 pp. with 5 double-page maps. 4 in colour.

鉄道の招来は湖水地方にツーリズムの波を生み出し、その地を一大観光地へと変貌させた。ツーリズム全盛期を支え、指南の書になったのは、ウィリアム・フォード師の本書であり、実用面と旅情を巧みに結びつけた編集で版を重ねた。

**Our English Lakes, Mountains, and Waterfalls as Seen by William Wordsworth**, (A. W. Bennett, 1864) xiv, 191 pp. 13 plates.

錚々たる人士が参加したワーズワース協会が設立され、湖水地方詣ではその詩的源泉にふれる精神修行に組み込まれ、陸続と出版されたガイドブックは必ずその詩句を引用しテキストのなかに埋め込んだのであった。現在までその伝統はつづいているが、ワーズワース詩を歌枕とするこの湖水地方ガイドブックは嚆矢であり、また別の意味でワーズワース鑑賞の手引にもなっている。今日、ガイドブックには写真図版が不可欠であるが、本書は湖水地方ガイドブックとして初めて写真が図版として使用された。ここで用いられたステレオ写真は、視覚文化史のうえからも貴重な資料を提供してくれるであろう。

Vol. 2: 316 pp.

**Harriet Martineau, *A Complete Guide to the English Lakes***  
(John Garnett, 1855) xii, 233 pp. 22 illus.

ヴィクトリア時代は出版の時代でもあった。そして女性作家が大いに健筆をふるった時代でもあったが、女性の警世家・社会改良論者が活動領域をガイドブックにまで広げ、沃土のすそ野をさらに豊かにし、トラヴェローグの可能性を問いただした。「女性作家のなかで当代一の書き手」（ジョージ・エリオット）と称されたハリエット・マーティノーの湖水地方ガイドはまさにその意味において、注目に値する。1844 年からアンブルサイドに住み始めた著者の目に映った湖水地方は、もはやピクチャレスクを求める聖地ではなく、ミドルクラスの人々が闊歩する居住地へと変貌していた。当地に蠢く貧民をいたづらに神聖視してフィクション化するのではなく、経済的窮状を直視しようとした。

Vol. 3: 397 pp.

**Elizabeth Lynn Linton, *The Lake Country***, (Smith, Elder & Co., 1864) xl, 351 pp.

政治問題についても積極的な発言を怠らなかつたエリザベス・リン・リントンも、群れなす女性ジャーナリストの最初のひとりである。アンチ・フェミニスト論「奔放な女性」（1891）を物し激烈な論争を呼び起こした女性論者であり、同時にウルストンクラフトの思想的未裔を自認する矛盾をかかえたフェミニストでもあった。ロンドンのジャーナリズムの世界で孤軍奮闘するなかで、たえず精神的な慰撫となったのは湖水地方であった。夫であるウィリアム・ジェームズ・リントンの作製した全編を彩る図版は同時代の急進的な政治性を自然描写のなかに多分に含んでいる。ただリントンのガイドブックを紐解く読者は、観光案内の指南の書以上に、「読むガイドブック」に変貌を遂げているのに興味をおぼえるであろう。すでにアームチェア・トラベラーからの熱烈な需要に応じてこうした「旅行ガイド」が企画出版されていたのである。

Vol. 4: 380 pp.

**Anon., *Black's Picturesque Guide to the English Lakes***, (Adam & Charles Black, 1865) xxxii, 293 pp. 16 illus.

本書は、鉄道による湖水地方ガイドブックの代名詞となった。ヴィクトリア朝は、科学的精確さととらわれた時代であった。ガイドブックは、旅行者への利便性ととともに、「事実」への著しい傾斜を示し、丘陵、湖などが実測値で表記され、情感的な側面とバランスを保っていた。

Vol. 5: 418 pp.

**W. G. Collingwood, *The Lake Counties***  
(Frederick Warne, [1902]1932) xii, 368 pp. 16 illus. 1 folded map.

湖水地方の文学的源泉はワーズワースだけではなかつた。コニストン湖畔には高名な美術批評家にして社会改革家ジョン・ラスキンが自らの住居を建て、自然環境保護を声高に訴えていたラスキンの秘書でありすぐれたラスキン伝を書いた W.G. コリングウッドも同地に住み、湖水地方を活写した自然誌をしるし、そのガイドブックはナショナル・トラスト運動にも寄与し、今日では古典的な地位を与えられている。さらに、コリングウッドが若きアーサー・ランサムと交流し、文学的精神を涵養した事実もここで特記しておかねばならないだろう。ランサムは児童文学の傑作『ツバメ号とアマゾン号』シリーズを生み出したが、湖水地方の自然が児童文学の数々の名作を生み出す摇篮の地であったことは、ベアトリックス・ポッターの『ピーター・ラビット』の例をあげれば十分であろう。

# イングランドの地方都市

—ヴィクトリア期・エドワード期のガイドブックコレクション—

## Provincial Towns in Victorian and Edwardian England:

A Collection of Local Town Handbooks for the British Association of the Advancement of Science

【編集・解説】 伊藤航多（津田塾大学）

- 産業革命とともに近代化が進んだ、19世紀～20世紀初頭の英国の主要地方都市に関する同時代のガイドブックの復刻集成。
- 1831年に創立された英国科学振興協会（The British Association [for the Advancement of Science]）が、英国内各都市で巡回開催した年大会用に作成した参加者向けの開催都市ガイドから選書し、ヴィクトリア期・エドワード期英国地方都市研究のための同時代一次資料集として提供。
- 各ガイドの編集は各都市協会支部に委ねられ、いずれもそれぞれの都市の郷土史家や科学愛好家などが中心となり執筆された。各地の地理、歴史、経済、産業、教育、芸術から生態系などを簡潔にまとめ紹介しており、この時代の地方都市の客観的な史資料として信頼できるソースになっている。
- 第1期北部編、第2期中部・南部編全12巻にイングランド16都市のガイド17点を収録、多数の折込地図なども含め完全復刻。
- 多くのイギリス19世紀文学の中にも頻繁に使われる舞台となったこれらの都市の同時代のや地図は、イギリス近代史、都市・地方史研究の一次資料としてだけでなく、文学・文化研究の資料としても有用。

COMPARATIVE MORTALITY RETURNS, 1899  
TWELVE LARGEST ENGLISH TOWNS.  
PER 1,000 POPULATION.

	POPULATION.	PERSONS DYING PER AGE.	BIRTH RATE.	DEATH RATE.	EXCESSIVE RATE.	PER 1,000.
London	4,481,955	59.2	30.2	18.6	3.74	0.14
Liverpool	654,512	47.8	34.9	22.7	3.01	0.32
Manchester	529,564	41.0	33.0	24.6	3.43	0.23
Birmingham	504,242	39.5	32.6	20.8	3.57	0.23
Leeds	402,119	48.7	30.5	18.8	2.85	0.21
Sheffield	347,278	37.7	34.0	19.3	1.91	0.29
West Ham	261,207	55.5	32.6	16.1	3.00	0.23
Bristol	230,623	49.2	27.0	15.9	1.90	0.06
Nottingham	229,773	24.0	25.9	17.5	2.47	0.34
Bradford	225,809	21.2	25.5	16.5	1.98	0.12
Hull	220,844	26.8	31.9	25.9	3.32	0.28
Newcastle	212,223	39.5	31.1	18.5	2.08	0.15
Average 13 Large Eng. Towns	10,846,071	35.1	30.7	18.9	2.86	0.19

## 第1期：北部編 9文献・合本6巻＋別冊解説

### Part 1: Northern England

2014年11月刊行 A5判 総頁数：約2,350頁（折込地図・図版多数）

本体セット価：¥128,000-（＋税） ISBN: 978-4-902454-88-8

#### ■収録明細■

Volume 1: [Newcastle-upon-Tyne] *A Hand-book to Newcastle-on-Tyne*, 1863, c. 350 pp.

Volume 2: [York] *A Handbook to York*, 1906, c. 380 pp.

Volume 3: [Leeds and Airedale] *Handbook for Leeds and Airedale*, 1890, c.140 pp.

[Bradford] *Handbook to Bradford and the Neighbourhood*, 1900, c. 200 pp.

Volume 4: [Sheffield] *Handbook & Guide to Sheffield*, 1910, c. 510 pp.

Volume 5: [Manchester] *Handbook of Manchester*, 1887, c. 125 pp.

[Manchester] *Manchester in 1915*, 1915, c. 120 pp.

[Liverpool] *Handbook to Liverpool*, 1896, c. 200 pp.

Volume 6: [Southport] *Southport: A Handbook of the Town and Surrounding*, 1903, c. 260 pp.





…本シリーズに収録したガイドブックの多くが、市庁舎や図書館、学校や病院といったアメニティの紹介に紙数を割いているのも、そうした[社会が時を追ってより高いステージへと進歩し続けるというヴィクトリア朝的]都市の近代性という理念の表れであろう。このような地域社会の進歩という筋書きは、国民意識の問題とも無関係ではない。それぞれの地域における産業や文化の発展が、ローカルな次元にとどまらず、イングランド／イギリスの国全体の繁栄に寄与してきたという「国民の歴史（ナショナル・ヒストリー）」の文脈で語られたのである。英国科学振興協会のガイドブックは、このように郷土誌をより広い視点から捉え直すのに適した一次史料であり、今後こうした文献のさらなる分析をおして、近代イギリスの社会や文化に関する研究がますます深まっていくことに期待したい。

(伊藤航多著 第2期解説「旅から郷土誌へ 英国科学振興協会のガイドブック」より)



## 第2期：中部・南部編 8文献・合本6巻＋別冊解説

### Part 2: Middle & South England

2016年11月刊行 A5判 総頁数：約2,200頁（折込地図・図版多数）

本体セット価：¥128,000-（＋税） ISBN: 978-4-902454-89-5

#### ■収録明細■

**Volume 1:** [Nottingham] *Allen's Illustrated Handbook and Guide to All the Places of Interest in Nottingham and Its Environs*, 1866, c.290 pp.

**Volume 2:** [Leicester] *A Guide to Leicester and District*, 1907, c. 450 pp.

**Volume 3:** [Birmingham] *Handbook of Birmingham*, 1886, c. 380 pp.

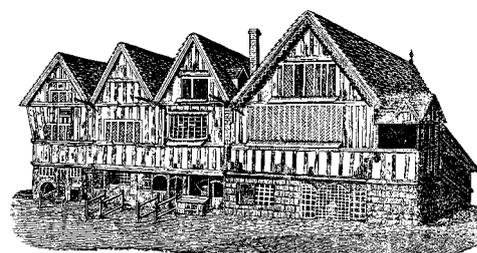
**Volume 4:** [Canterbury] *Handbook to the City of Canterbury*, 1899, c. 100 pp.

[Dover] *Handbook to Dover*, 1899, c. 130 pp.

**Volume 5:** [Portsmouth] *Handbook and Guide to Portsmouth*, 1911, c. 250 pp.

**Volume 6:** [Bath] *Handbook to Bath*, 1888, c. 290 pp.

[Bristol] *Handbook to Bristol*, 1898, c. 240 pp.



THE TOWN HALL AND PRISON, AS IT APPEARED IN 1741.

# 19世紀初頭ロンドン・イギリス漫遊探訪記

【復刻版】 全8巻＋別冊

Tour, Adventure and Rambles in England:  
A Collection of the Early 19th Century Sources

残部僅少

【監修】松村昌家 【解説（別冊・日本語）】中島俊郎（甲南大学教授）

2005年6月刊行 約3,910頁・図版（白黒）多数 本体セット価 ¥148,000-（＋税） ISBN 978-4-902454-07-9



“…ペンとペンシルで描かれた  
19世紀初期のイギリス全域にわたる  
世相の大パノラマが  
ここにくりひろげられている。”  
松村昌家

## 本書の特色

- 「鉄道以前」イギリスの都市、地方の社会と生活をエネルギッシュに活写し、人々の高い支持を得たジャンル＝探訪記の知られざる傑作を集成
- クルックシャンク、ロウランドソン他、19世紀英国を代表する挿絵画家による挿画を多数収録
- 19世紀初頭のイギリス社会事情、風俗習慣、言語、制度等の理解に、好個の資料

## ■収録文献■

### 第1-3巻

R・サウジー著

『ドン・マヌエル・アルヴァレイス・エスプリエラのロンドン通信』

Letters from England by Don Manuel Alvarez Espriella

Written by Robert Southey, London, 1808.

Vol.1 ( xvii, 365 pp.), Vol. 2 ( ix, 369 pp.), Vol. 3 ( vii, 365 pp ): 1127pp

### 第4巻

W・クーム著

『シntax博士のロンドン探訪記』

The Tour of Dr. Syntax through London, or the Pleasures and Miseries of the Metropolis.

Written by William Combe. Illustration by Thomas Rowlandson., London, 1820, 3rd edition.

Vol. 4: ( iv. 319 pp)+ ill. 19 : 361pp

### 第5-6巻

『ロンドンの実生活』

Real Life in London, or the rambles and adventures of Bob Tallyho, esq., and his cousin, the Hon. Tom. Daschall, through the metropolis: exhibiting a living picture of fashionable characters, manners, and amusements in high and low life / by an Amateur.

Illustration by William Heath, Henry Thomas Alken, Richard Dighton, Thomas Rowlandson, etc. London, 1821.

Vol. 5 (iii. X.[3] 656 pp.) Vol. 6: (i. x. [3] 668 pp.)+ill. 32:1418pp

### 第7巻-8巻

C・ウェストマコット著

『イングリッシュ・スパイ：バーナード・ブラックマントル氏の英国探訪記』

The English Spy: an original work, characteristic, satirical, and humorous.

Comprising scenes and sketches in every rank of society, being portraits of the illustrious, eminent, eccentric, and notorious/ drawn from the life by Bernard Blackmantle. Written by Charles Molloy Westmacot. Illustrations by Robert Cruikshank. London, 1826.

Vol. 7 : ( xxiii, 417 pp.) Vol. 8 : ( xv, 399 pp.)+ ill.73:1000pp



# スコットランドの旅

18-19 世紀旅行記・案内書コレクション復刻集成 全 8 巻 + 別冊解説

## Scottish Tours:

A Collection of Travel Writings and Guide Books in the Romantic Era

【編集・解説】 金津和美 (同志社大学文学部)

2012 年 9 月刊行 A5 判 c.3,535 pp. 本体セット価¥148,000- (+税) ISBN: 978-4-902454-79-6

- スコットランド旅行文化の形成に先鞭をつけたジョンソン、ギルピン、ペナントなど、先駆的作品の影響を受けて育まれた、18 世紀末から 19 世紀初頭のロマン主義期に刊行された代表的な旅行記を集成
- ピクチャレスク美学からロマン主義的美学が醸成されていく、ピクチャレスク美学の伝統的規範から逸脱し、より崇高美へと接近した過程を捉える
- スコットやワーズワスらイギリス・ロマン派文学の作品理解、美学研究、また近代ツーリズムの歴史の研究に重要な作品群

### ◆収録文献◆

Volume 1:

A Lady [M.A.Hanway]

*A Journey to the Highlands of Scotland, with Occasional Remarks on Dr. Johnson's Tour*

London: Fielding & N.D.Walker, 1776, xvi, 163 pp.

Dorothy Wordsworths (ed. by J.C. Shairp)

*Recollections of a Tour Made in Scotland A.D. 1803*

New York: G.P. Putnam's Sons, 1874, xlv, 316 pp.

Volume 2:

Mrs. Murray [Sarah Murray]

*A Companion and Useful Guide to the Beauties of Scotland to the lakes of Wentmoreland, Cumberland, and Lancashire; and to the Curiosities in the District of Craven, in the West riding of Yorkshire. Also A Description of Part of Scotland...*, Vol. 1

London: W. Bulmer & Co., 1810, xii, 456 pp.

Volume 3:

Mrs. Murray [Sarah Murray]

*A Companion and Useful Guide to the Beauties of Scotland to the lakes of Wentmoreland, Cumberland, and Lancashire; and to the Curiosities in the District of Craven, in the West riding of Yorkshire. Also A Description of Part of Scotland...*, Vol. 2

London: W. Bulmer & Co., 1810, xvi, 436 pp.

Volume 4:

Robert Heron

*Observations Made in a Journey through the Western Counties of Scotland; In the Autumn of MDCCXCIL*, Vol. 1

Perth: R.Morison, 1793, vi, 387 pp.

Volume 5:

Robert Heron

*Observations Made in a Journey through the Western Counties of Scotland; In the Autumn of MDCCXCIL*, Vol. 2

Perth: R.Morison, 1793, iv, 514 pp.

Volume 6:

John Stoddart

*Remarks on Local Scenery and Manners in Scotland during the years 1799 and 1800*, Vol. 1

London: William Miller, 1801, xxiv, 310 pp. 18 pl.

Volume 7:

John Stoddart

*Remarks on Local Scenery and Manners in Scotland during the years 1799 and 1800*, Vol. 2

London: William Miller, 1801, xiii, 342 pp. 17 pl.

Volume 8:

Walter Scott

*Provincial Antiquities and Picturesque Scenery of Scotland with Descriptive Illustrations*

London, John & Arthur N.D.Arch, Cornhill, 1826, lii, 208 pp. 51 pl.



# ウェールズへの旅

英国 18-19 世紀紀行記・案内書復刻集成 全 4 巻＋別冊解説

Picturesque Wales - Facsimile Reprints of "Pennant's Tours" and "Wales Illustrated"

Reprint supervised and introduced by Satoko Ito-Morino, Shizuoka University

監修・解説：森野聡子（静岡大学）

2009 年 12 月刊行 本体セット価 ¥98,000 -( + 税 ) ISBN: 978-4-902454-54-3

判型：A5 判 (Vol. 1-3) / B5 判 (Vol. 4) ・総頁数：約 1860 頁 (図版・白黒：156 点)

「連合王国」の周縁にあり独自のルーツを持つウェールズ文化は、同じブリテン島のなかでイングランド文化と複雑に交渉しあいながら共存していますが、英国国内でのウェールズへの関心は、18 世紀のウェールズ文化復興と期を同じくする英国でのピクチャレスク・ツアーの流行が、景観鑑賞の対象としてウェールズの人気をよび、ウェールズ観光が誕生していった頃に端を発するとされます。この時代ウェールズの知識人やウェールズを訪れたイギリスの作家達は、様々な旅行記や旅行ガイドを執筆、積極的にこの文化復興や観光に関わり、ウェールズの地位向上に貢献します。

今回の集成では、この時代を代表する以下の 2 種の文献を復刻し、18 紀末から 19 世紀にかけてのウェールズがどのように描かれ、イメージされていったのかを知るための基本史料として提供します。図版を数多く含むこれらの文献は、視覚資料としても価値が高く、研究、教育に広くご利用いただけます。

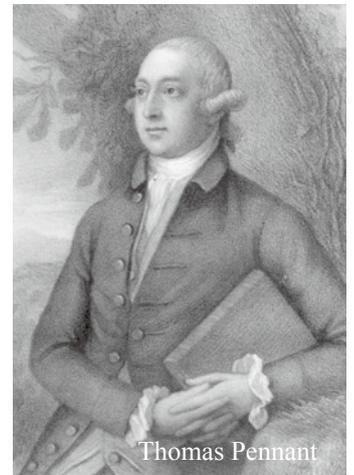
## VOLUME 1-3 (size: A5)

Preface by Satoko Ito-Morino

Thomas Pennant (edited by John Rhys)

Tours in Wales, by Thomas Pennant, with Notes, Preface and Copious Index by John Rhys, Professor of Celtic in the University of Oxford, to which is added, An Account of the Fine Tribes of Cambria, and of the Fifteen Tribes of North Wales, and their Representatives, with their Arms, as given in Pennant's History of Whiteford and Holywell, new edition, 3 vols. Caernarvon: H. Humphreys, 1883, c.1500pp. (44 plates.)

- 1778 年から 6 年を費やし刊行された、トマス・ペナント (1726-98) による大著。初の総合的ウェールズ・ガイドとして知られる最重要文献。死後 1810 年にロンドンで刊行された新版が、ウェールズ・ガイドの決定版として 19 世紀を通し利用されたが、今回は、その 1810 年の版を底本に 19 世紀の著名なケルト学者ジョン・リーズ (学生の大半がウェールズ人であったオックスフォード大学ジーザス・カレッジの学寮長) が、解説、注釈、付録資料、索引を加え、ウェールズにて 1883 年に出版した貴重な学究版を復刻。



## VOLUME 4 (size: B5)

Henry Gastineau

Wales. Illustrated, in a Series of Views, comprising the picturesque Scenery, Towns, Castles ... Engraved on steel, from Original Drawings, by H. Gastineau. Accompanied by Historical and Topographical Descriptions. London: Jones & Co., 1830, c. 360pp. (112 plates)

- 英国の風景画家ヘンリー・ガスティノーが描いたウェールズの 100 箇所強の名所旧跡に、各地の地理や文化、歴史についての簡潔な解説を加えた、19 世紀ウェールズのヴィジュアル版百科。



# 19世紀アイルランド 旅行ガイドコレクション

全5巻＋別冊日本語解説

## Ireland in the 19th Century through Travellers' Guides

【監修・解説】勝田俊輔（東京大学文学部）

2015年6月刊行 A5判・約2,400頁（地図・図版多数） 本体セット価¥128,000-（＋税） ISBN 978-4-902454-90-1

1801年にブリテン（イギリス）とアイルランドが合同し連合王国が発足して以降、両国の政治、経済、文化の関係は緊密さを増し、人的な交流も盛んになります。本書はその19世紀に連合王国で刊行された旅行ガイドを、数多くの図版や折込み地図などを含め復刻するコレクションです。合同から世紀半ばの大飢饉、自治を求める運動が盛んになる世紀後半へと、激しく変化するアイルランドの19世紀が俯瞰できるよう、それぞれの時代の特色ある5種の文献を収録します。

アイルランド史研究としてだけでなく、アイルランド文学研究の背景資料や文化史、近代ツーリズム研究の資料としてご利用いただけます。

### ●収録タイトル●

Volume 1:

*The Travellers Guide through Ireland/ or, a Topographical Description of that Kingdom*

Rev. Jo. Robertson

Edinburgh & London: Denham & Dick - Vernon, Hood, and Sharp, 1806, c.350 pp., incl. a fold-out, hand-coloured map.

Volume 2:

*The Traveller's New Guide through Ireland*

London: Longman, Hurst, Rees, Orme, and Brown, 1815, c. 580 pp. incl. a fold-out map

Volume 3:

*A Hand Book for Travellers in Ireland, Descriptive of Its Scenery, Towns, Seats, Antiquities, etc., with Various Statistical Tables...*

James Fraser

Dublin: William Curry, 1844, c. 748 pp., incl. a fold-out map

Volume 4:

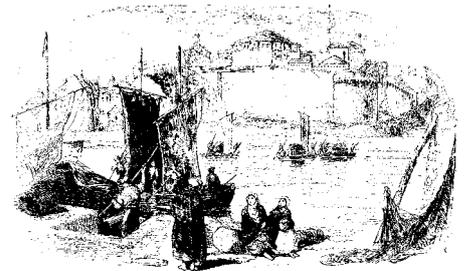
*The Irish Tourist's Illustrated Handbook for Visitors to Ireland in 1852*, 2nd ed.

London: Office of the National Illustrated Library, 1852, c.200 pp., incl. 3 fold-out maps

Volume 5:

*Black's Tourist's Guide to Ireland*, 19th ed.

Edinburgh: Adam & Charles Black, 1886, c. 478 pp. incl. 4 fold-out maps



米国キリスト教宣教師が語った 20 世紀初頭の東北

# 復刻版 英文東北案内 全 1 巻

## Tohoku, the Scotland of Japan

by Christopher Noss & Associates of the Tohoku Mission

(Philadelphia: Board of Foreign Mission, Reformed Church of the United States, 1918)

2011 年 5 月刊行 (底本 1918 年刊) 約 385 頁 (図版多数、折込みカラー地図 2 点)

本体価 ¥9,524- ISBN: 978-4-86166-148-8

西洋に紹介された東北というと、まず英国人女性旅行家イザベラ・バードの名前があげられるでしょう。1878 年に来日したバードは、新潟、福島から東北地方の日本海側を北海道へと旅します。途中宿泊した山形の内陸盆地の自然の美しさを「東洋のアルカディア」と称賛し、その旅行記『日本奥地紀行』(*Unbeaten Tracks in Japan*) は、今日も版を重ねるバードの代表作となりました。しかし、英米で広く読まれたこの旅行記の成功にもかかわらず、その後東北地方を訪れ、記録を残した西洋人は少なく、日本を広く扱った英文概説書や旅行ガイドに触れられた短い記述を除けば、この明治から昭和初期に、東北を海外に紹介した本格的英文書はほとんど知られていません。このように、近代日本と西洋の接触で、この地方が表舞台に立つことは一般にはあまりなかったといえますが、1880 年代に来日し、仙台神学校、宮城女学校の創立に尽力した W. E. ホーイ (W. E. Hoy, 1858 - 1927) や D. B. シュネーダー (D. B. Schneder, 1857 - 1938) ら、米国改革派教会 (Reformed Church in America) の宣教師は東北の近代教育の成立に大きな足跡を残し、彼らのキリスト教伝道学校を母体に東北学院、宮城学院等の教育機関が設立されてゆきました。



今回復刻出版いたします *Tohoku, the Scotland of Japan* は、前述ホーイやシュネーダーの志を継ぎ、20 世紀初頭に東北でキリスト教伝道や教育活動にあっていた宣教師 3 名による、英語で書かれた初の東北案内といえる文献で、フィラデルフィアにて 1918 年に刊行されました。東北 (6 県に加え新潟も含む) の歴史、地理、宗教、産業や人々の生活などを記述した前半部分と、キリスト教伝道や東北学院、宮城学院での教育活動などを中心内容とする後半部分からなり、約 165 の項目がさらに細かい見出しに分けられ、東北事典としての利用もできるように編集されています。また、視覚的東北理解を助けるため、55 点の写真やカラーの折込み地図 2 点も加えられています。主筆者のクリストファー・ノッス (Christopher Noss, 1869-1934) は明治末期に来日、仙台で活動を始めた後、会津若松などに移り、青森でその生涯を終えた宣教師で、その間日本語教科書 *A Text-book of Colloquial Japanese* (1903) も出版、まさに日本と東北に捧げた一生だったといえます。本書のタイトルは、ホーイの協力のもと東北学院と宮城学院を創立した、押川方義の言葉「東北をして日本に於けるスコットランドたらしめん」によるものと考えられますが、そこには大英帝国のなかのスコットランドのように、帝国日本のなかで独自の歴史、文化をはぐくむ東北に対する、100 年前のアメリカ人の熱いまなざしが感じられます。



発行元: **Edition Synapse**

(エディション・シナプス)

〒 100-0014 東京都千代田区永田町 2-17-5-201

Tel: 03-6257-1030 / Fax: 03-5521-0026

<http://www.aplink.co.jp/synapse>

取り扱い書店: